

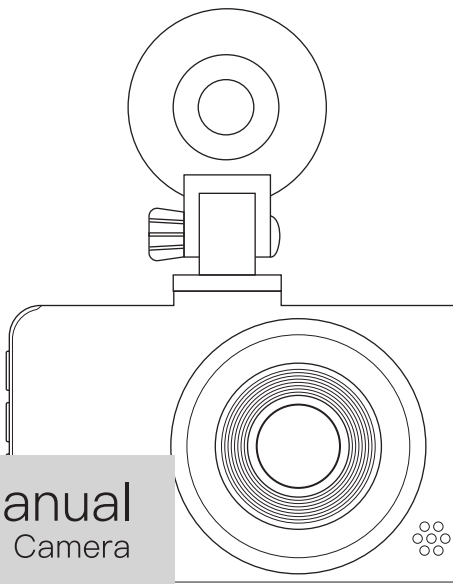
apeman

User Manual

Dash Camera



C450



Menu

EN	English	1
DE	Deutsch	18
FR	Français	36
IT	Italiano	55
ES	Español	73
JP	日本語	90

Dear Customer,

Thank you for purchasing product from Apeman. Please read and follow this user manual carefully and keep it in a safe place for future reference.

Apeman consistently attaches great importance to product quality and high customer satisfaction. We sincerely hope you can make a few suggestions during your use to help us improve our products. Your precious suggestions will help us shape our business to perfectly fit your standards. We'll soon introduce series of new products for our valued customers, please share this with your friends.

Just let us know if you encounter any problem during your use. Our support team will provide you our best solution without any delay. And all items purchased from Apeman are covered by 1 year warranty.

You can find our contact information below:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

Look forward to bringing you more great products in the future.

Kind regards,

Apeman Support Team



Facebook



YouTube

Contents

EN

Warning	2
Product Description	3
Package contents	
Product introduction	
Button and Interface introduction	
Operation Introduction	7
Startup	
Basic operation instructions	
Menu setting instructions	
Specifications	12
Solutions of common problems	13
Warranty	17

Warning

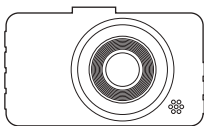
EN

- Please do not disassemble the machine yourself so as to avoid damaging the internal components.
- Please do not place the machine under strong sunlight or high temperature. This may damage the shell and internal parts.
- When inserting or removing the memory card, please keep the machine in a power off state. If not, the card and the data may get damaged.
- The machine may be heated after working for a period of time, which is a normal phenomenon.
- Please use lens cleaner or professional tools to clean the lens.

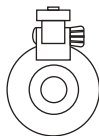
Product Description

Package contents

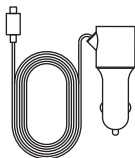
EN



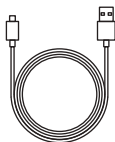
1



2



3



4

1. Car Recorder

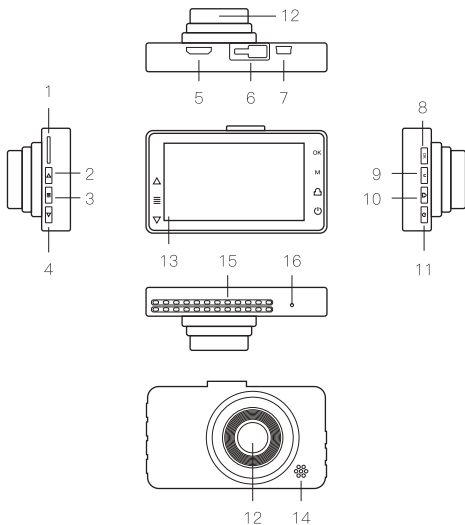
2. Suction Mount

3. Car Charger

4. Mini USB Cable

Product introduction

EN



- 1. TF Card Slot
- 2. Up Button
- 3. Menu Button
- 4. Down Button
- 5. Reserved interface
- 6. Mount Interface

- 7. USB Interface
- 8. OK button
- 9. Mode
- 10. Lock
- 11. Power
- 12. Lens

- 13. Display screen
- 14. Speaker
- 15. MIC
- 16. Reset

Button and Interface introduction

EN

Button name	Button function	Instructions
Power	Power on/power off	1. Power on: Long press Power Button until Power indicator lights on. 2. Power off: Long press Power Button until Power indicator lights off.
Reset	Reset function	Short press this Button to restart the machine under abnormal conditions.
OK Button	Start/stop video recording/Confirm/photographing/playback	1. Video recording mode: Short press to start video recording, short press again to stop video recording. 2. Menu mode: Confirm settings. 3. Photo mode: Short press to start photographing. 4. Playback mode: Short press to playback files.
Mode	Switch different modes	short press it to switch video/photo/playback mode

Menu Button	short press it to switch video/photo /playback mode	1. Video mode: short press to switch to video recording settings; 2. Photo mode: Short press to switch to photographing settings; 3. Playback mode: Short press to switch to playback settings.
Up Button	Select upward	1. Menu mode: Short press to select upward 2. Playback mode: Select a file upward
Down Button	Select downward / Turn on/ off audio record	1. Menu mode: Select downward 2. Playback mode: Select a file downward 3. Video recording mode: Short press to turn on /off audio record
TF card slot	Storage card slot	Insert TF card as shown on the machine
Mount Interface	For installing the holder	Used to install the holder
USB interface	Car charging interface/storage interface	1. Connect a computer with USB cable to enter the storage, so you can view video and photo. 2. Connect with the car charging cable for auto power on.
Lock	Manually lock video being recorded	Locked videos won't be covered/ overwritten

Operation Instruction

EN

Startup

1. Installing instructions of the recorder on the car

Auto power on/off: It automatically powers on and starts recording when the car is on. And stops recording, saves the video and power off when the car is off.

2. Instructions for manual operation when no car charger is inserted

- Manually switching on/off:
Long press Power Button, the Power indicator light goes on and dash cam enters video mode.
- Long press Power Button again, the Power indicator light goes off;
Connect car cigarette lighter with the car charging cable.

Basic operation instructions

Video mode: After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. The video recording icon is displayed in the upper left corner of the screen. The red dot at the top of the screen flashes, indicating that a video is being recorded. Short press OK Button to stop recording.

Photo mode: After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press OK Button to stop recording. Press Mode Button to switch to photo mode. The photographing icon is displayed in the upper left corner of the screen. Short press OK Button to take a photo.

Video / photo playback: After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press OK Button to stop recording. Press Mode Button twice to switch to playback mode and the playback icon is displayed in the upper left corner of the screen.

- In playback mode, press Up/ Down Button to switch photo / video.
- In playback mode, short press Menu Button to select operation on current file (delete / protect).
- In playback mode, short press OK Button to play current video file.

Note: If in video mode, please stop video recording first, and then press Mode Button twice to switch to playback mode.

Menu setting instructions

Video recording settings

After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press OK Button to stop recording. Short press Menu Button to switch to video recording settings. The screen displays the settings such as: resolution, loop recording, WDR, exposure, motion detection, record audio, date stamp, G-sensor. Short press Up/Down Button to switch to a setting option. Short press OK Button to select the option.

Video resolution: 1080FHD 1920*1080, 720P 1280*720

Loop Recording: The cam will cyclically record new videos under the time interval you set. Off / one minute / three minutes / five minutes. Default value: three minutes

WDR: off/ on. Default value: off.

Used to adjust the brightness of the video clips. Suitable for situations like low light or back light.

Exposure

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (Default exposure value is 0.0)

Motion detection: on/off. Default value: off.

It starts recording once it detects moving subjects within 3 meters in front of the lens, otherwise it stops recording. It automatically starts recording 10s video and stops recording after no dynamic motion appears.

Record Audio: Choose to record audio or not in the video. On/off. Default value: on.

Date stamp: on/off. Default value: on.

G-sensor: off/ Low/ Medium/ High. Default value: Medium.

The cam automatically locks video that is being recorded once it detects shaking or collision. Files that are locked won't be overwritten/ covered.

System Settings

After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press Menu Button to switch to video recording settings. Short press Menu Button again to switch to system setting. The screen displays the settings such as: Date/time, Auto Power off, Screensavers, Beep sound, Language, Frequency, License plate stamp, Format, Default setting, Version.

Date and time: You can set the display order of date and time, such as Y/M/D. Press OK to enter, press Up or Down to change. After changing each time, press OK button to switch to the next item. After all items are changed, press Menu Button to save and exit. (After restoring the factory settings, the date becomes the factory date)

Auto power off: Off / one minute / three minutes / five minutes. Default value: three minutes.

Note: If there is no operation on the cam within the set time, the cam will automatically turn itself off when the cam is not recording.

Screensavers: Off / one minute / three minutes / five minutes. Default value: one minute

Note: If there is no operation on the cam within the set time, the screen will go black to save power. But the cam still keeps recording.

Beep sound: Turn on / off sound of operation on the camera. On /off. Default value: on.

Language: English/ traditional Chinese/ simplified Chinese/ Japanese/ French/ German/ Thai/ Italian/ Portuguese/ Russian/ Spanish, etc

Frequency: 50HZ/60HZ. Default value: 50HZ

License plate stamp: Press OK Button to enter it, press Up /Down Button to change number or letter. After changing each time, press OK button to switch to the next item. After all items are changed, press Menu Button to save and exit.

Format: "Cancel" or "OK" may be selected. Select "OK" to delete all files on the card, otherwise please select "cancel".

Default setting: "Cancel" or "OK" may be selected. Select "OK" to restore factory settings, otherwise please select "cancel".

Version: You can view version information.

Photo recording settings

After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press OK Button to stop recording. Press Mode Button once to switch to photo mode. The photographing icon is displayed in the upper left corner of the screen. Short press Menu Button to switch to photo settings. The screen displays the settings such as: resolution, burst photo, quality, sharpness, white balance, ISO, exposure, date stamp. Short press Up / Down Button to switch to setting option. Short press OK

Button to enter. Short press Up /Down Button to change settings. Short press OK Button to confirm.

Resolution

VGA640x480/3M(2048x1536)/5M(2592x1944)/8M(3264x2448)/10M(3648x2736)/ 12M(4032x3024). Default value:12M

Burst photo: on/off. Default value: off. Press OK button once and the cam can take 5 pictures continuously.

Quality: Fine/Normal/Economy. Default value: Fine.

Sharpness: Strong/Normal/Soft. Default value: Strong.

White balance: auto/daylight /cloudy /tungsten/fluorescent. Default value: auto.

ISO: Auto/100/200/300/400. Default value: auto.

Exposure:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (default value +0.0)

Date stamp: off/date /date/time. Default value: date/time

Playback settings

After being powered on, it enters the video mode and automatically starts recording. Short press OK Button to stop recording. Press Mode Button twice to switch to playback mode. The playback icon is displayed in the upper left corner of the screen. Short press Menu Button again to set. The screen displays the settings such as: delete, protect.

Delete: Delete current/all files. Default value: delete current file.

Protect: Lock current file /unlock current file /lock all files /unlock all files.

Specifications

EN

Display	3.0" TFT Display
Lens	650NM lens
Angle	170°
Minimum Illuminance	1Lux
Record Method	Loop recording / Motion Detection
Video Format	MOV
Video Encoding	H.264
Video Resolution	1920×1080, 1280×720
Camera Resolution	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Seamless Video	Yes

Solutions of common problems

EN

In the process of installing the cam

1. Suction cup falls off/ unstable

Solution:

A: Please tear off the protective film of the suction cup before installation.

B: Please clean the windshield before installation.

C: Check whether the suction cup has been installed in right way. The suction cup installation of this cam is not simply adsorption. It needs to install through the black handle on the suction cup.

2. View files on the cam and find that images are blurred

Solution: The front windshield has reflective effect. Please adjust the angel of the machine according to the installation position of the suction cup.

3. Big difference of videos recorded in daytime and at night

Solution: The transmittance of commonly used can front glass thermal insulation films is 68%–80%, which will affect the recording effect of machine.

4. The cam often shut down or can not connected to the power supply

Solution:

A: The interior design varies from car to car. Please adjust the rotation angel of the vehicle power adaptor properly, and ensure the stable link between the power supply and machine.

B: The built-in battery of the machine can only last for 10–15 minutes. When you use it, please connect it to the power supply.

C: Check if there is any damage to the power lead so as to ensure the power supply of the machine.

D: If the cam can't be used in the car, try to connect the cam to other power source to see whether the power supply of the car cigar lighter is normal.

In the process of turning on/setting the cam

1. The cam can't be turned on

Solution:

A: Confirm whether the indicator of the power adapter is on or not. If there is no light, please replug the car charger and ensure the power supply of the cam.

B: The cam can not keep turning on for a long time. The built-in battery can only be used for about 10–15 minutes. Please connect the cam to cigarette lighter via the car charger in the package.

C: Press Reset button to reset the cam.

D: Because all of our products are transported to Amazon warehouse from our factory and then fulfilled by Amazon. So products may stay in the warehouse for a long time. When you receive the cam, please connect the cam to power supply and fully charge them.

E: After being connected to power supply. The red light indicator on the top left of the screen flashes once and then the cam will turn on. The blue light indicator will keep on during your use. This can help you judge whether the cam is supplied power normally.

2. The cam freezes. Screen goes black. Buttons do not work

Solution:

A: Check whether your card is class 10, 6–32GB, SDHC TF card

B: Long press the power button to force the shutdown to restart

C: Press Reset button to reset the cam

3. Unable to access menu settings(No response by pressing menu button)

Solution: The cam will stay in video mode after being turned on and will start recording automatically if you have inserted a SD card. Press OK button to stop recording first. Then press menu button to enter settings

4. The screen goes blue and prompts mass storage

Solution: When you connect the cam to computer or power source with low voltage, it is normal that the cam prompts mass storage. You should use the USB cable in the package to connect the cam to power supply with normal voltage.

In the process of video recording

1. The cam won't record after being turned on

Solution:

A: Confirm whether a TF card has been inserted. Check the format of the card (Class 10, no bigger than 32GB)

B: Turn off the cam, remove the card and insert it again

C: Format the card on the cam

2. Abnormal video recording ending

Solution:

A: Format the card

B: Check whether the format of the memory card is correct

C: Change to a correct qualified card to see if it is a card failure

D: There are many poor memory cards in the market. The quality of these cards is

bad and will affect the use of the cam

3. Screen goes black

Solution:

The screen will go black if there is no operation on the cam within the set time interval even during recording. You can press any button to wake the cam up.

4. Videos have no audio

Solution:

A: Check whether the audio recording is turned on. You can check it by the microphone logo on the screen.

B: Check the volume of the sound. You can adjust the volume by the up/down button on the left of the screen during recording

5. Blurred videos

Solution:

A: Remove the protective film on the lens and clean the lens

B: Remove the protective film on the screen

C: Due to the screen size and influence of resolution, there will be difference on visual experience between cam and computer. So please transfer the videos to your computer and view them again

D: Check the resolution of the cam. Choose higher resolution

E: The video mode and photo mode are set independently. Please set the resolution of video recording and photo shooting separately.

F: Check whether the format of the memory card is correct

6. Video time error

Solution:

A: Update to the right time according to the user manual

B: Video mode and photo mode have their own settings. Please set the time separately

In the process of connecting the cam to computer

1. Unable to read storage and can't find the connection device

A: Reinsert the USB cable to ensure a stable connection

B: Change to another USB cable and check whether there is something wrong with the cable

C: Connect the cam to different computers because some computer systems will prevent the external devices.

Warranty

This product carries a one-year warranty from purchase date.

Please feel free to let us know what we can do to assist you when you have any product problem.

Apeman customer service email addresses:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

EN

Verzeichnis

DE

Vorsichtige Fragen	19
Vorstellung der Ware	20
Vorstellung der innerhalb von Teilen	
Produktübersicht	
Einführung der Taste und Schnittstelle	
Betriebsanweisung	24
Einschalten	
Anweisungen der grundlegenden Bedienungen	
Anleitung für die Menüeinrichtung	
Produktspezifikationen	30
Lösungen von gemeinsamen Problemen	31
Garantie	35

Vorsichtige Fragen

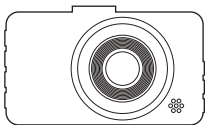
DE

- Bitte nicht selbst die Ware entfernen, dass die innerhalb von Teilen nicht beschädigt werden.
- Bitte die Ware nicht auf das starke Sonnenlicht und die hohen Temperaturen der Stelle verlassen. Sonst werden die innerhalb von Teilen und die Hülle beschädigt.
- Wenn Sie die Speicherkarte in der Maschine einstecken oder aus der Maschine holen, bitte halten Sie die Ware im ausgeschalteten Zustand. Wenn Sie im eingeschalteten Zustand aus der Maschine die Speicherkarte holen, werden die Daten der Speicherkarte beschädigt.
- Die Maschine wird im Prozess der Einsatz warm sein, das ist normale Phänomen.
- Beim Objektiv des Auto-Recorders säubern, bitte den Sauberer des Objektivs oder spezielle Papiere des Objektivs zu benutzen.

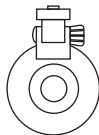
Vorstellung der Ware

Vorstellung der innerhalb von Teilen

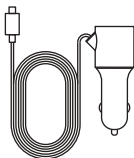
DE



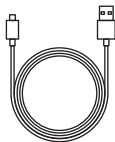
1



2



3



4

1. Der Auto-Recorder

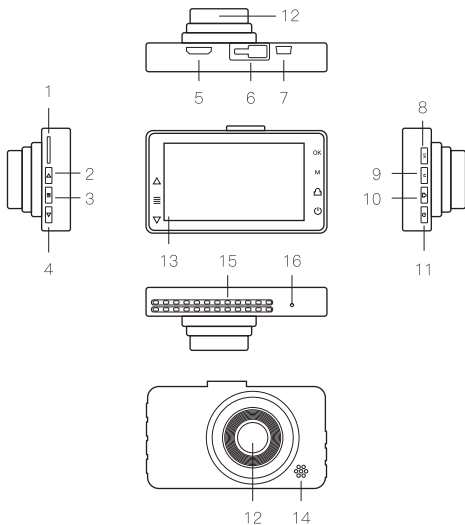
2. Der Sauger

3. Das Ladegerät

4. Der Mini USB Kable

Produktübersicht

DE



- | | | |
|------------------------------|----------------------|------------------|
| 1. SD Karten Slot | 7. USB Schnittstelle | 12. Objektiv |
| 2. Oben-Taste | 8. OK-Taste | 13. Bildschirm |
| 3. Menü | 9. Modus | 14. Lautsprecher |
| 4. Unter-Taste | 10. Tastensperre | 15. Mikrofon |
| 5. Reservierte schnittstelle | 11. Power | 16. Reset |
| 6. Befestigungspunkt | | |

Einführung der Taste und Schnittstelle

Button name	Button function	Instructions
Power	Power EIN / AUS	1. Einschalten: Power-Taste gedrückt halten bis die Status-LED leuchtet. 2. Ausschalten: Power-Taste gedrückt halten, bis die Status-LED erlischt.
Reset	Zurücksetzen	Die Reset-Taste kurz drücken, um das Gerät neu zu starten.
OK	Start / Stop der Video Aufnahme / Bestätigen / Foto-Aufnahme / Wiedergabe	1. Video-Modus: kurzes Drücken startet die Video-Aufnahme, erneutes kurzes drücken beendet die Aufnahme; 2. Menü-Modus: Bestätigung der Einstellung 3. Foto-Modus: kurzes Drücken um ein Bild aufzunehmen. 4. Wiedergabe-Modus: kurzes Drücken um eine Datei wiederzugeben.
Modus	Wechsel zwischen verschiedenen Kamera-Modi	Kurzes Drücken um zwischen Video-, Foto- und Wiedergabe-Modus zu wechseln
Menü	Kurzes drücken: Wechsel der einzelnen Funktionseinstellungen	1. Video-Modus: kurzes Drücken um in die Einstellungen des Video-Modus zu gelangen. 2. Foto-Modus: kurzes Drücken um in die Einstellungen des Foto-Modus

		zu gelangen. 3. Wiedergabe Modus: kurzes Drücken um in die Einstellungen des Wiedergabe-Modus zu gelangen.
Oben-Taste	Gehe Hoch	1. Menü-Modus: kurzes Drücken um hoch zu gehen. 2. Wiedergabe-Modus: Wähle die Datei oberhalb.
Unter-Taste	Gehe Runter / Ein/Ausschalten der Tonaufnahme	1. Menü-Modus: kurzes Drücken um hoch zu gehen. 2. Wiedergabe-Modus: Wähle die Datei -oberhalb. 3. Video-Aufnahme-Modus: kurzes Drücken zum Ein-/Ausschalten der Tonaufnahme.
SD-Karten Slot	Speicherkarten-Slot	Legen Sie die SD-Karte ein, wie auf dem Gerät angegeben.
Befestigung -spunkt	Zum Installieren des Saugnapf	Für die Befestigung des Gerät mit Hilfe des Saugnapf.
USB Schnit -tstelle	KFZ- Ladeschnittstelle Datenübertragun- gsschnittstelle	1. Verbinden Sie das Gerät m.H. des beiliegenden USB Kabel mit einem Computer um sich Fotos und Videos anzuschauen oder Daten zu sichern. 2. Verbinden Sie das Gerät m.H. des KFZ-Ladekabel um es aufzuladen und damit es sich automatisch einschaltet.
Lock	Manuelles Sperren von Aufnahmen.	Gespernte Aufnahmen werden vor Überschreiben geschützt.

Betriebsanweisung

Einschalten

DE

Anleitung zur festen Installation im Auto mittels KFZ-Ladekabel

Automatisches Ein-/Ausschalten: Wenn Sie das Gerät mittels KFZ-Ladekabel angeschlossen haben, wird es sich automatisch ein- und ausschalten, wenn Sie das Auto starten bzw. Abstellen.

Anleitung zum Manuellen Ein-/Ausschalten, wenn kein KFZ-Ladekabel angeschlossen ist

Manuelles Ein-/Ausschalten:

Langes Drücken der Power Taste bis die Status-LED leuchtet, das Gerät startet im Video-Modus. Erneutes langes Drücken der Power-Taste schaltet das Gerät ab und die Status-LED erlischt.

Verbinden Sie den Zigarettenanzünder ihres Autos mit dem beiliegenden Ladekabel des Gerät.

Anweisungen der grundlegenden Bedienungen

Video-Modus: Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und starte automatisch die Aufnahme. Dies erkennen Sie an dem Video-Aufnahme-Symbol in der linken oberen Ecke. Ein roter Punkt am oberen Bildschirmrand blinkt. Dies signalisiert, dass gerade ein Video aufgenommen wird. Kurzes Drücken der OK-Taste beendet die Aufnahme.

Foto-Modus: Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und starte automatisch die Aufnahme. Kurzes Drücken der OK-Taste beendet die Aufnahme. Drücken Sie die Mode-Taste um in den Foto-Modus zu wechseln. Nun erscheint das Foto-Aufnahme-Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms. Kurzes Drücken der OK-Taste um ein Foto aufzunehmen.

Video- / Fotowiedergabe: Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und starte automatisch die Aufnahme. Kurzes Drücken der OK-Taste beendet die Aufnahme. Drücken Sie 2x die.

Mode-Taste um in den Wiedergabe-Modus zu wechseln. Das Wiedergabe-Symbol erscheint nun in der linken oberen Ecke des Bildschirm.

- Im Wiedergabe-Modus: Drücken der Hoch-/Runter-Taste um zwischen verschiedenen Fotos/Videos zu wählen.
- Im Wiedergabe-Modus: Durch kurzes Drücken der Menü-Taste können Sie verschiedene Aktionen für das aktuelle Foto/Video wählen (Löschen, Schützen,...)
- Im Wiedergabe-Modus: kurzes Drücken der OK-Taste um das aktuelle Video abzuspielen.

Bemerke: Wenn Sie sich im Video-Modus befinden müssen Sie zunächst die Aufnahme beenden, dann durch 2x Drücken der Mode-Taste in den Wiedergabe-Modus wechseln um sich dort die Videos anschauen zu können.

Anleitung für die Menüeinrichtung

Video-Aufnahme Einstellungen:

Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und starte automatisch die Aufnahme. Kurzes Drücken der OK-Taste beendet die Aufnahme. Drücken Sie die Menü-Taste um in die Einstellungen des Video-Modus zu wechseln. Sie können folgende Funktionen anpassen bzw. programmieren: Auflösung, Loop-Aufnahme, WDR, Belichtung, Bewegungserkennung, Ton aufnehmen, Datumsstempel, G-Sensor.

Kurzes Drücken der Hoch-/Runter-Taste um zwischen den verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten zu wechseln. Kurzes Drücken der OK-Taste um eine Option zu wählen.

Auflösung: 1080p FULL-HD 1920 x 1080, 720p 1280 x 720

Loop-Aufnahme: Die Kamera nimmt Videos zyklisch auf, das bedeutet nach einem einstellbaren Intervall beginnt sie ältere Aufnahmen zu überschreiben.

schließen/ 1 Minute / 3 Minuten / 5 Minuten. Standardwert: 3 Minuten

WDR: schließen/geöffnet. Standardwert: geöffnet

Belichtung:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0"

(Standardwert: 0.0)

Bewegungserkennung: schließen/geöffnet. Standardwert: schließen

Bei aktivierter Bewegungserkennung wird die Kamera die Aufnahme automatisch starten, sobald sich etwas innerhalb von 3m Entfernung bewegt, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist. Die automatische Aufnahme läuft für 10 Sekunden und endet sobald keine Bewegung mehr registriert wird.

Tonauf aufnehmen: Wählen Sie ob die Kamera auch den Ton aufnehmen soll. schließen/geöffnet. Standardwert: geöffnet

Datumsstempel: schließen/geöffnet. Standardwert: geöffnet

Beschleunigungssensor: schließen/hoch/in/niedrig. Standardwert: in

System Einstellungen

Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und starte automatisch die Aufnahme. Kurzes drücken Sie die Menü-Taste um in die Einstellungen des Video-Modus zu wechseln. Kurzes drücken Sie die Menü-Taste erneut um in die System-einstellungen zu wechseln. Sie können folgende Funktionen anpassen bzw. programmieren:

Datum/Zeit, Automatische Abschaltung, Bildschirmschoner, Piep, Sprache, Frequenz, Fahrzeug Kennzeichen, Format, Anfangseinstellungen, Version.

Datum und Zeit: Sie können das Datum und die angezeigte Zeit einstellen, im folgenden Weise Jahr/Monat/Tag. Drücken Sie zum Bestätigen OK und um die Werte zu ändern Hoch und Runter. Nach dem Sie einen Wert (z.B. das Jahr) geändert haben, drücken Sie OK um zum nächsten Wert zu gelangen. Nach dem Sie die komplette Zeit und Datum eingestellt haben, drücken Sie die Menü-Taste um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen. (Nach dem Sie die Kamera auf Werkseinstellungen zurückgesetzt haben, wird auch die Zeit und Datum auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.)

Automatische Abschaltung: schließen / 1 Minute / 3 Minuten / 5 Minuten. Standardwert: 3 Minuten

Bildschirmschoner: schließen / 1 Minute / 3 Minuten / 5 Minuten. Standardwert: 1 Minute

Merke: Nach Aktivierung dieser Funktion wird sich der Bildschirm abschalten, nach dem die voreingestellte Zeit abgelaufen ist, um Energie einzusparen. Die Kamera nimmt jedoch weiter auf.

Piep: Ein- und Ausschalten der Bestätigungstöne. schließen/geöffnet. Standardwert: geöffnet

Sprache: Englisch / Traditionelles Chinesisch / Simples Chinesisch / Japanisch / Französisch / Deutsch / Thai / Italienisch / Portugisisch / Russisch / Spanisch, usw.

Frequenz: 50Hz/60Hz. Standardwert: 50Hz

Fahrzeug Kennzeichen: Drücken Sie die OK-Taste, um sie einzugeben, drücken Sie die Hoch/ Runter Taste, um die Nummer oder den Buchstaben zu ändern.

Drücken Sie nach jeder Änderung die OK-Taste, um zum nächsten Element zu wechseln. Nachdem alle Gegenstände geändert wurden, drücken Sie die Modustaste, um zu speichern und zu beenden.

Formatieren: “annuliert” oder “bestätigen” sind ausgewählt. Wähle “bestätigen” um alle Daten auf der SD Karte zu löschen, andernfalls wähle “annuliert”.

Anfangseinstellungen: “annuliert” oder “bestätigen” sind ausgewählt. Wähle “bestätigen” um alles auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, andernfalls wähle “annuliert”.

Version: Sie können Informationen zu der Version einsehen.

Foto–Aufnahme–Einstellungen

Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video–Modus und startet automatisch die Aufnahme. Kurzes Drücken der OK–Taste beendet die Aufnahme. Drücken Sie die Mode–Taste um in den Foto–Modus zu wechseln. Nun erscheint das Foto–Aufnahme–Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms. Kurzes Drücken der Menü–Taste um in die Einstellungen des Foto–Modus zu wechseln. Sie können folgende Funktionen anpassen bzw. programmieren: Auflösung, Sequenz, Qualität, Schärfe, Weißabgleich, ISO, Belichtungs Korrektur, Datumsstempel. Drücken von Hoch und Runter um zwischen verschiedenen Funktionen zu wechseln. Drücken von OK wählt eine Funktion aus. Durch die Tasten Hoch/Runter können Sie die Einstellung verändern. Mit OK bestätigen Sie die gewählte Einstellung.

Auflösung

12M(4032x3024)/10M(3648x2736)/8M(3264x2448)/5M(2592x1944)/3M(2048x1536) /2MHD 1920x1080 / 1.3M 1280x960 / VGA 640x480 .
Standartwert: 12M

Sequenz: schließen/geöffnet. Standartwert:schließen. Drücken Sie die OK–Taste und die Kamera wird 5 Bilder in Serie aufnehmen.

Qualität: Qualität / Standard / Wirtschaft. Standartwert: Qualität

Schärfe: Stark/ Standard / Sanft. Standardwert: Stark

Weißabgleich: Automatisch/Sonnenlicht/Bewölkter Tag/Wolfram/Fluo-
reszierent. Standardwert. Automatisch

ISO: Automatisch/ 100/ 200/ 300/ 400. Standardwert: Automatisch.

Belichtungskorrektur:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (Standardwert +0.0)

DE

Datumsstempel: schließen/ Datum / Datum & Zeit. Standardwert: Datum
& Zeit

Wiedergabe-Einstellungen

Nach dem Sie das Gerät eingeschaltet haben, befindet es sich automatisch im Video-Modus und startet automatisch die Aufnahme. Kurzes Drücken der OK-Taste beendet die Aufnahme. Drücken Sie die Mode-Taste 2x um in den Wiedergabe-Modus zu wechseln. Nun erscheint das Wiedergabe-Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms. Mit der Menu-Taste können Sie folgende Optionen wählen: Löschen / Schützen.

Löschen: Löscht Sie die aktuelle/entfernen. Standardwert:Löscht Sie die aktuelle

Sperren: Die aktuelle Sperre/ Schalte Strom /All Schloss / Schalte Alle

Produktspezifikationen

DE

Bildschirm	3.0" TFT Bildschirm
Objektiv	650NM Objektiv
Aufnahmewinkel	170°
Mindesthelligkeit	1Lux
Aufnahme-Modi	Loop-Aufnahme / Bewegungserkennung
Video Format	MOV
Video Codierung	H.264
Video Auflösung	1920×1080, 1280×720
Kameraauflösung	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Nahtloses Video	Ja

Während der Installation der Kamera

1. Saugnapf fällt ab / ist instabil

Lösung:

A: Bitte Entfernen Sie vor dem Anbringen die Schutzfolie auf dem Saugnapf

B: Bitte säubern Sie die Windschutzscheibe vor der Installation

C: Bitte überprüfen Sie die korrekte Installation des Saugnapfs.

2. Die Aufnahmen wirken während der Wiedergabe auf der Kamera verschwommen

Lösung: Die Frontscheibe reflektiert Licht. Bitte justieren Sie die Kamera so, dass möglichst wenig reflektiertes Licht in das Objektiv fällt.

3. Große Qualitätsunterschiede zwischen Aufnahmen bei Tageslicht und bei Nacht.

Lösung: Die Isolierschichten auf der Frontscheibe haben Einfluss auf die Lichtdurchflutung und somit auch Auswirkung auf die Aufnahmen der Kamera.

4. Die Kamera schaltet sich oft automatisch ab oder kann nicht mit der Stromversorgung verbunden werden.

Lösung:

A: Die Konzeptionierung jedes Fahrzeuges ist anders. Bitte versuchen Sie das KFZ-Ladekabel im Zigarettenanzünder für einen besseren Kontakt zu drehen und stellen Sie einen sicheren Kontakt sicher.

B: Die eingebaute Batterie hat nur eine Laufzeit von 10–15 Minuten. Benutzen Sie für den Dauerbetrieb bitte das beiliegende KFZ-Ladekabel.

C: Bitte überprüfen Sie ob es irgendeinen Defekt bei der Stromversorgung im Zigarettenanzünder gibt.

D: Wenn Sie das Gerät in Ihrem Fahrzeug nicht benutzen können, bitte testen Sie die Kamera an einer anderen Stromversorgung, um einen Defekt der Stromversorgung Ihres Fahrzeuges ausschließen zu können.

Während dem Einstellen bzw. Bedienen der Kamera

1. Die Kamera lässt sich nicht einschalten.

Lösung:

A: Überprüfen Sie ob die Status-LED des KFZ-Ladekabel leuchtet oder nicht. Wenn das Licht nicht leuchtet entfernen Sie das KFZ-Ladekabel und schließen es neu an.

B: Die Kamera kann nicht über einen langen Zeitraum ohne externe Stromversorgung genutzt werden. Der eingebautet Akku hat nur eine Laufzeit von 10–15 Minuten. Bitte verbinden Sie die Kamera mit dem Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges mit Hilfe des beiliegenden KFZ-Ladekabel.

C: Bitte drücken Sie die Reset-Taste um die Kamera zurückzusetzen.

D: Auf Grund von längeren Lagerzeiten in unserem Warenhaus ist es möglich, dass der Akku komplett leer ist und erst ausreichend aufgeladen werden muss.

E: Nach dem Anschluss an die Stromversorgung. Die rote Status LED am oberen linken Bildschirmrand blinkt und die Kamera startet. Während der Benutzung leuchtet die blaue Status-LED.

2. Die Kamera ist eingefroren. Der Bildschirm ist schwarz. Die Tasten haben keinerlei Funktion.

Lösung:

A: Überprüfen Sie ob Ihre SD-Karte die geforderten Kriterien erfüllt (Class 10, 6–32GB, SDHC)

B: Drücken und halten Sie die Power-Taste lange gedrückt um einen Neustart zu erzwingen

C: Drücken Sie Reset um die Kamera zurückzusetzen

3. Es ist nicht möglich in die Menü-Einstellungen zu kommen

Lösung: Die Kamera wird, sobald eine SD Karte eingelegt ist und Sie die Kamera starten in den Video-Modus übergehen und automatisch die Aufnahme beginnen. Bitte beenden Sie die Video-Aufnahme bevor Sie in das Menü gehen wollen.

4. Der Bildschirm wird blau und geht in den Wechseldatenträger-Modus

Lösung: Wenn Sie die Kamera mit dem Computer verbinden, oder

die Stromversorgung sehr gering ist, ist es völlig normal, dass Sie in den Wechseldatenträger-Modus übergeht. Sie sollten nur das beigelegte USB Kabel nutzen und nur eine ausreichend ausgelegte Stromversorgung nutzen.

Während der Video-Aufnahme

DE

1. Die Kamera nimmt nach dem Start nicht auf

Lösung:

A: Überprüfen Sie ob Sie eine geeignete SD-Karte eingelegt haben. Diese muss folgende Anforderungen erfüllen (Class 10, nicht größer wie 32GB)

B: Schalten Sie die Kamera ab, entfernen Sie die SD-Karte und legen diese neu ein.

C: Formatieren Sie die SD-Karte mit Hilfe der Kamera

2. Die Kamera beendet die Aufnahme plötzlich

Lösung:

A: Formatieren Sie die SD-Karte

B: Überprüfen Sie ob das Format der SD-Karte korrekt ist.

C: Wechseln Sie die SD-Karte gegen eine andere Geeignete und überprüfen Sie so, ob es sich um einen Fehler der Karte oder der Kamera handelt.

D: Es gibt sehr viele qualitative schlechte Karten auf dem Markt, bitte verwenden Sie nur geeignete SD-Karten.

3. Der Bildschirm wird Schwarz.

Lösung: Wenn Sie keine aktive Handlung an der Kamera durchführen wird sich der Bildschirm während der Aufnahme in einem voreingestellten Intervall abschalten. Durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sich der Bildschirm wieder an.

4. Videos verfügen über keinen Ton

Lösung:

A: Überprüfen Sie ob die Tonaufnahme aktiviert ist. Sie können es anhand des Mikrofonlogos auf dem Bildschirm überprüfen.

B: Überprüfen Sie die Lautstärkeregelung der Tonaufnahme. Sie können die Lautstärke des aufgenommenen Ton über die Hoch-/Runter Tasten

während der Aufnahme steuern.

5. Verschwommene Videos

Lösung:

A: Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Objektiv und reinigen Sie Dieses

B: Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Bildschirm

C: Je nach Größe des Bildes und des Bildschirm werden Sie Unterschiede zwischen der Wiedergabe auf dem Bildschirm der Kamera und der Wiedergabe auf dem Computer sehen. Verschieben Sie die Videos bitte auf Ihren Computer und schauen Sie sich diese dort erneut an.

D: Bitte überprüfen Sie die Auflösung der Kamera und wählen Sie ggfs. eine höhere Auflösung.

E: Die Einstellungen des Video- und des Foto-Modus müssen separat gewählt werden. So müssen Sie auch die Auflösung der Video- und Foto-Aufnahmen separat einstellen.

Bitte überprüfen Sie ob das Format der SD-Karte korrekt ist.

6. Video Zeit Fehler

Lösung:

A: Bitte stellen Sie die Uhrzeit der Kamera korrekt ein, so wie in der Bedienungsanleitung beschrieben;

B: Der Video- und der Foto-Modus sind unabhängig voneinander, so stellen Sie bitte die jeweiligen Eigenschaften auch separat voneinander ein.

Während der Verbindung der Kamera mit dem Computer

1. Es ist nicht möglich auf den Speicher zuzugreifen und die Kamera zu finden

Lösung:

A: Bitte verbinden Sie die Kamera mit dem beigelegten USB-Kabel neu und stellen Sie eine stabile Verbindung sicher

B: Bitte überprüfen Sie den Vorgang mit einem anderen USB Kabel um einen Fehler des Kabels auszuschließen.

C: Bitte überprüfen Sie den Vorgang an einem anderen Computer um einen Fehler des Computers auszuschließen

Garantie

Dieses Produkt hat eine einjährige Garantie ab Kaufdatum.

Bitte zögern Sie nicht, uns mitzuteilen, was wir tun können, um Ihnen bei Produktproblemen behilflich zu sein.

Apeman Kundenservice–E–Mail–Adressen:

DE

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

Table des matières

Précautions	37
Introduction du produit	38
Introduction des objets inclus	
Présentation Caméra	
Description des boutons et des menus	
Introduction d'opération	42
Démarrage	
Instructions de fonctionnement de base	
Instructions de réglage du menu	
Spécifications	48
Solutions de problèmes communs	49
Garantie	54

Précautions

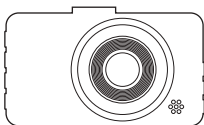
- Ne démontez pas cet appareil vous-même pour éviter d'endommager les pièces internes.
- Ne placez cet appareil dans des endroits ni exposés au soleil ni à la chaleur. Cela peut endommager le boîtier de la machine et les pièces internes.
- En insérant ou retirant une carte mémoire, laissez l'appareil éteint. Retirer la carte alors qu'elle est en état de démarrage peut endommager la carte mémoire et les données de la carte.
- Cette machine peut être en chaleur en utilisant. C'est un phénomène normal.
- Quand vous nettoyez l'objectif de la caméra, utilisez un tissu d'objectif ou un essuie spécial.

FR

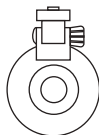
Introduction du produit

Introduction des objets inclus

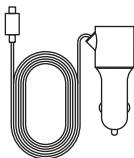
FR



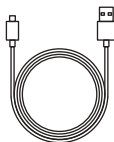
1



2



3



4

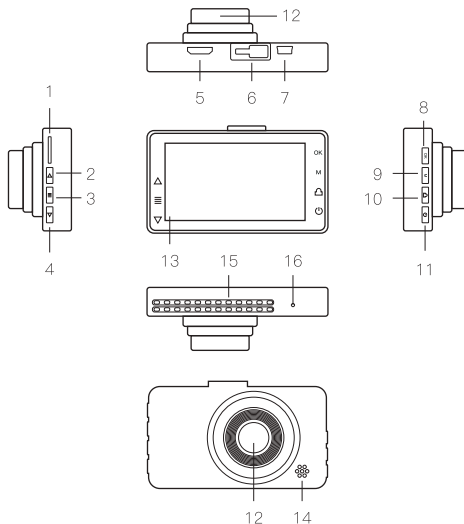
1. Dashcam

2. Ventouse

3. Chargeur de voiture

4. Câble de Mini USB

Présentation Caméra



FR

- | | | |
|------------------------------|------------------|------------------|
| 1. Emplacement carte mémoire | 7. Prise USB | 12. Lentille |
| 2. Bouton Haut | 8. Bouton OK | 13. Ecran |
| 3. Bouton Menu | 9. Mode | 14. Haut-parleur |
| 4. Bouton Bas | 10. Verrouillage | 15. MIC |
| 5. Interface réservée | 11. Power | 16. RAZ |
| 6. Coulisse d'accroche | | |

Description des boutons et des menus

FR

Nom du bouton	Fonction	Instructions
Power	Allumage / Extinction	1. Allumage : Appui long sur le bouton Power jusqu'à l'allumage du voyant power. 2. Extinction : Appui long sur le bouton Power jusqu'à l'extinction du voyant power.
RAZ	Remise à zéro	Appui court sur ce bouton pour redémarrer la camera dans des conditions anormales.
OK	Démarrage / arrêt de l'enregistrement Confirmation Prise de photo Lecture	1. Mode enregistrement vidéo : Appui court pour démarrer / arrêter l'enregistrement vidéo. 2. Mode menu : Validation des réglages 3. Mode photo : Appui court pour prendre une photo. 4. Mode Visionnage : Appui court pour démarrer le visionnage des vidéos enregistrées.
Bouton Mode	Sélection des différents modes	Appui court pour changer la sélection du mode vidéo/photo/lecture.
Bouton Bas	Options inférieures / Mise en / hors service de l'enregistrement audio	1.Mode menu : Appui court pour sélectionner la ligne inférieure. 2.Mode lecture: sélection du fichier inférieur 3.Mode enregistrement vidéo : appui court pour allumer ou éteindre l'enregistrement audi.

Bouton Menu	Appui court pour sélectionner les différentes fonctions de configurations	1.Mode Vidéo : appui court pour sélectionner les options d'enregistrement de la vidéo; 2.Mode Photo : appui court pour sélectionner les options de photographies; 3.Mode lecture : appui court pour sélectionner les options de lecture des fichiers enregistrés.
Bouton Haut	Options supérieures	1.Mode menu : Appui court pour sélectionner la ligne supérieure; 2.Mode lecture : sélection du fichier supérieur.
Emplacement carte mémoire	Emplacement carte mémoire	Emplacement pour insérer la carte mémoire.
Coulisse d'accroche	Pour installer la caméra	Coulisse permettant d'accrocher la camera à une ventouse.
Prise USB	Prise de rechargement / interface de stockage.	1. Connecter l'appareil à un ordinateur avec un câble USB pour entrer dans le stockage et visionner les vidéos et les photos; 2. Connecter l'appareil avec le câble USB pour la recharge et la mise ne. marche automatique.
Verrouillage	Verrouillage manuel de la vidéo en cours d'enregistrement	Les vidéos verrouillées ne seront pas supprimées ou écrasées.

Introduction d'opération

Démarrage

1. Instructions d'installation de la caméra

Mise en marche et extinction automatique : la camera s'allume automatiquement et commence à enregistrer lorsque la voiture est allumée. La caméra s'arrête et enregistre la vidéo lorsque la voiture est éteinte.

FR

2. Instruction quand aucun chargeur de voiture n'est branché

- Allumage et extinction manuel :
Appui long sur le bouton Power, le voyant Power s'allume et la camera passe en mode vidéo. Appui long sur le bouton Power, le voyant Power et la camera s'éteignent
- Branchez le câble de recharge sur l'allume cigare de la voiture.

Instructions de fonctionnement de base

Mode vidéo : Après avoir allumé la camera, elle passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. L'icône d'enregistrement vidéo s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran. Le point rouge en haut de l'écran clignote, indiquant qu'une vidéo est en cours d'enregistrement. Un appui court est nécessaire pour l'arrêt de l'enregistrement.

Mode photo : Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton OK est nécessaire pour arrêter l'enregistrement. Appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode photo. L'icône de photographie est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Un appui court sur le bouton OK est requis pour prendre une photo.

Lecture Vidéo/photo : Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton OK est requis pour arrêter l'enregistrement. Appuyez deux fois sur le bouton Mode pour passer en mode de lecture et l'icône de

- lecture s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- En mode lecture, appuyez sur le bouton Haut/Bas pour passer du mode lecture photo au mode lecture vidéo.
 - En mode lecture, un appui court sur le bouton Menu. permet de sélectionner une option sur le fichier sélectionné (suppression ou protection).
 - En mode lecture, un appui court sur le bouton OK permet de lire le fichier sélectionné.

Note: En mode enregistrement vidéo, arrêtez d'abord l'enregistrement, puis appuyez deux fois sur le bouton Mode pour passer en mode lecture.

Instructions de réglage du menu

Paramètres d'enregistrement vidéo

Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton Menu permet de passer aux paramètres d'enregistrement vidéo. L'écran affiche alors les paramètres tels que : Résolution, Enregistrement en boucle, WDR, Exposition, Détection de mouvement, Enregistrement audio, étiquette de date, Capteur-G. Un appui court sur les boutons Haut / Bas permet de passer à une autre option de réglage. Un appui court sur le bouton OK permet de sélectionner l'option.

Résolution Vidéo : 1080FHD 1920*1080, 720P 1280*720

Enregistrement en boucle : La caméra enregistre cycliquement de nouvelles vidéos dans l'intervalle de temps défini. Off/une minute/trois minutes / cinq minutes. Valeur par défaut trois minutes.

WDR: off/ on. Valeur par défaut : on.

Exposition :

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (La valeur d'exposition par défaut est 0.0)

Détection de mouvement : on/off. Valeur par défaut : off.

La caméra commence à enregistrer une fois qu'elle détecte des sujets en mouvement à moins de 3 mètres devant l'objectif, sinon elle arrête l'enregistrement. Elle démarre automatiquement l'enregistrement vidéo pendant 10 secondes et arrête l'enregistrement après qu' aucun mouvement dynamique n'apparaît.

Enregistrement audio : Vous pouvez choisir d' enregistrer l' audio ou non dans les vidéo. On/off. Valeur par défaut : on.

Étiquette de date : on/off. Valeur par défaut : on.

Capteur-G : off/Bas/Milieu/Haut. Valeur par défaut : Milieu.

Options système

Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton Menu permet de passer aux paramètres d'enregistrement vidéo. Appuyez brièvement sur le bouton Menu pour passer au réglage du système. L'écran affiche les paramètres tels que: Date/heure, Arrêt automatique, Économiseur d'écran, Bip sonore, Langues, Fréquence, Numéro de plaque, Format, Paramètres par défaut, Version.

Date et heure: Vous pouvez définir l'ordre d'affichage de la date et de l'heure, par exemple Y/M/D. Appuyez sur le bouton OK pour valider, appuyez sur les boutons Haut ou Bas pour changer. Après chaque changement, appuyez sur le bouton OK pour passer aux réglages suivant. Une fois toutes les options modifiés, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer et quitter. (Après avoir restauré les paramètres d'usine, la date devient la date d'usine)

Arrêt automatique: Off/une minute/trois minutes/cinq minutes. Valeur par défaut : trois minutes

Économiseur d'écran: Off/une minute/trois minutes/cinq minutes. Valeur par défaut : une minute

Bip sonore: Activer/ désactiver le son de la caméra. On/off. Valeur par défaut : on.

Langues: Anglais/chinois traditionnel/chinois simplifié/japonais/français/allemand/thaï / italien/portugais/russe/espagnol, etc.

Fréquence: 50HZ/60HZ. Valeur par défaut : 50HZ

Numéro de plaque: Appuyez sur le bouton OK pour valider, appuyez sur les boutons Haut/Bas pour changer le numéro ou la lettre. Après chaque changement, appuyez sur le bouton OK pour passer à l'option suivant. Une fois toutes les options modifiées, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer et quitter.

Format: "Annuler" ou "OK" peut être sélectionné. Sélectionnez "OK" pour supprimer tous les fichiers sur la carte mémoire, sinon, sélectionnez "annuler".

Paramètres par défaut: "Annuler" ou "OK" peut être sélectionné. Sélectionnez "OK" pour restaurer les réglages d' usines, sinon, sélectionnez "annuler".

Version: Vous pouvez afficher la version.

Paramètre d'enregistrement des photos

FR

Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton OK permet d'arrêter l'enregistrement. Appuyez une fois sur le bouton Mode pour passer en mode photo. L'icône de photographie est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Un appui court sur le bouton Menu permet de passer aux paramètres de photo. L'écran affiche alors les paramètres tels que: Résolution, Rafale photo, Qualité, Netteté, Balance des blancs, ISO, Compensation de l'exposition, Étiquette de date. Un appui court sur le bouton Haut/Bas permet de passer aux différentes options de réglage. Un appui court sur le bouton OK est requis pour valider. Un appui court sur le bouton Haut /Bas permet de modifier les paramètres. Un appui court sur le bouton OK confirme le réglage.

Résolution: VGA 640x480/3M (2048x1536)/5M (2592x1944)/8M (3264x2448)/ 10M(3648x2736)/12M(4032x3024). Valeur par défaut : 12M

Rafale photo: proche/ouvert. Valeur par défaut : proche. Appuyez une fois sur le bouton OK et la caméra peut prendre 5 photos en continu.

Qualité: qualité/standard/Economie. Valeur par défaut : qualité.

Netteté : qualité/standard/Economie. Valeur par défaut : qualité.

Balance des blancs : automatique/lumière du soleil/jour nuageux/tungstène / fluorescent. Valeur par défaut: automatique.

ISO: Automatique/100/200/300/400. Valeur par défaut : automatique.

Compensation de l'exposition:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (Valeur par défaut +0.0)

Étiquette de date: proche/date /date + heure. Valeur par défaut : date + heure.

FR

Mode lecture

Après la mise sous tension, la caméra passe en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Un appui court sur le bouton OK permet d'arrêter l'enregistrement. Appuyez deux fois sur le bouton Mode pour passer en mode de lecture. L'icône de lecture s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran. Appuyez brièvement sur le bouton Menu pour valider. L'écran affiche les options tels que: supprimer, protéger.

Supprimer : Suppression du fichier sélectionné /tous les fichiers. Valeur par

défaut : Suppression du fichier sélectionné

Protection : Protection ou déprotection du fichier sélectionné /tous les fichiers

Spécifications

FR

Ecran	3.0" TFT écran
Lentille	650NM Lentille
Angle	170°
Lumière minimum	1Lux
Méthode d'enregistrement	Enregistrement en boucle /détection de mouvement
Format vidéo	MOV
Encodage vidéo	H.264
Résolution vidéo	1920×1080、1280×720
Résolution de la caméra	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、2048×1536、1920×1080、1280×960、640×480
Vidéo transparente	Oui

Solutions de problèmes communs

Installation de la caméra

1. La ventouse ne colle pas, tombe ou est instable

Solution :

A: Vérifiez d'avoir retiré le film de protection avant d'installer la ventouse.

B: Nettoyer et dégraisser le pare-brise avant l'installation.

C: Vérifiez que la ventouse ait été installée correctement. La bonne tenue de la ventouse de cette caméra n'est pas simplement réalisé l'adsorption. Elle doit être installée grâce à la poignée noire se trouvant sur la ventouse.

FR

2. Les vidéos et photos sont floues

Solution :

Le pare-brise avant a un effet réfléchissant. Ajuster l'angle de la caméra en fonction de la position d'installation de la ventouse.

3. Grande différence entre l'enregistrement de jour et de nuit

Solution:

Le coefficient de transmission des films d'isolation thermique en verre de la face avant de la boîte est de 68% à 80%, ce qui affectera l'effet d'enregistrement de la caméra.

4. La caméra s'éteint souvent ou ne charge pas correctement.

Solution:

A: Le design intérieur varie d'une voiture à l'autre. Ajuster l'angle de rotation de l'adaptateur d'alimentation du véhicule correctement, et assurez-vous d'avoir une liaison stable entre l'alimentation et la caméra.

B: La batterie intégrée de la caméra a une autonomie de 10 à 15 minutes. Lorsque vous l'utilisez, veuillez la connecter à l'alimentation électrique.

C: Vérifiez si le câble d'alimentation est endommagé.

D: Si la caméra ne se recharge pas dans votre voiture, essayez de la connecter à une autre source d'alimentation pour voir si l'alimentation de votre l'allume-cigare est fonctionnel.

Problème lors de la mise en marche ou de la configuration de la caméra

FR

1. La camera ne s'allume pas

Solution:

A: Vérifiez si le voyant de l'adaptateur secteur est allumé. S'il ne l'ait pas, rebranchez le chargeur de voiture et assurez-vous de la bonne alimentation électrique de la caméra.

B: La caméra ne peut pas rester continuellement allumée. La batterie intégrée de la caméra a une autonomie de 10 à 15 minutes. Connecter la caméra à l'allume-cigare via le chargeur de voiture dans l'emballage.

C: Appuyer sur le bouton RAZ pour remettre à zéro la caméra.

D: Parce que tous nos produits sont transportés à l'entrepôt d'Amazon depuis notre usine et ensuite expédiés par Amazon. Les produits peuvent donc rester longtemps dans l'entrepôt. Lorsque vous recevez la caméra, connectez la à l'alimentation et chargez-la complètement.

E: Après avoir été connecté à l'alimentation électrique, l'indicateur de lumière rouge en haut à gauche de l'écran clignote une fois, puis la caméra s'allume. L'indicateur de lumière bleue restera allumé pendant votre utilisation. Cela peut vous aider à juger si la came est alimentée normalement.

2. L' image se fige. L' écran devient noir. Les boutons ne fonctionnent plus

Solution:

A: Vérifiez si votre carte mémoire est de classe 10, 6–32GB, carte SDHC TF.

B: Un appui long sur le bouton Power permet de forcer l'arrêt et le

redémarrage de la caméra.

C: Appuyer sur le bouton RAZ pour remettre à zéro la caméra.

3. Impossible d'accéder aux paramètres du menu (Pas de réponse en appuyant sur le bouton de menu)

Solution: La caméra restera en mode vidéo après la mise sous tension et commencera à enregistrer automatiquement si vous avez inséré une carte SD. Appuyez sur le bouton OK pour arrêter l'enregistrement en premier. Ensuite, appuyez sur le bouton menu pour accéder aux paramètres.

FR

4. L'écran devient bleu et invite au stockage de masse

Solution: Lorsque vous connectez la caméra à un ordinateur ou à une source d'alimentation de basse tension, il est normal que la caméra vous invite au stockage la masse. Vous devez utiliser le câble USB fournit dans l'emballage pour connecter la caméra à une source d'alimentation avec une tension normale.

Pendant l'enregistrement

1. La caméra ne va pas enregistrer après avoir été allumé

Solution:

A: Vérifiez si une carte TF a été insérée. Vérifiez le format de la carte mémoire (classe 10, pas plus de 32 Go).

B: Eteindre la camera, retirer la carte mémoire et la remettre en place de nouveau

C: Formatez la carte sur la caméra.

2. Fin de l'enregistrement anormal ou non voulu

Solution:

A: Formatez la carte dans la caméra.

B: Vérifiez si le format de la carte mémoire est compatible.

C: Changez de carte mémoire avec une carte compatible afin de voir si la carte est en défaut

D: Il y a beaucoup de carte mémoire premier prix sur le marché. La qualité de ces cartes est mauvaise et affectera l'utilisation de la caméra.

3. Ecran noir

Solution: L'écran devient noir s'il n'y a pas d'opération sur la caméra dans l'intervalle de temps réglé (écran de veille) même pendant l'enregistrement. Vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour sortir de l'écran de veille.

4. Pas d'audio dans les vidéos

Solution:

A: Vérifiez si l'option d'enregistrement audio est activée. Vous pouvez le vérifier en regardant si le logo du micro apparaît sur l'écran.

B: Vérifiez le volume sonore. Vous pouvez le régler avec les boutons Haut et Bas sur la gauche de l'écran pendant l'enregistrement.

5. Vidéos floues

Solution:

A: Retirez le film de protection de la lentille et nettoyez cette dernière.

B: Retirez le film de protection de l'écran.

C: En raison de la taille de l'écran et de sa résolution, il y aura une différence visuelle entre la caméra et l'ordinateur. Transférez les vidéos sur votre ordinateur et les affichez les à nouveau.

D: Vérifiez la résolution de la caméra. Choisissez une meilleure résolution.

E: Le mode vidéo et le mode photo se règlent indépendamment. Réglez la résolution de l'enregistrement vidéo et de la photo séparément.

F: Vérifiez si le format de la carte mémoire est compatible.

6. Erreur horodatage Vidéos

Solution:

A: Mettre à jour la date et l'heure en suivant les instructions décrites dans le manuel.

B: Le mode vidéo et le mode photo ont leur propre paramétrage. Réglez ces paramètres indépendamment.

FR

Connexion de la caméra à l'ordinateur

1. Impossibilité de lire et / ou de trouver le périphérique de stockage

Solution :

A: Rebrancher le câble USB afin d'assurer une liaison stable.

B: Changer le câble USB par un autre afin de vérifier si le câble n'est pas endommagé.

C: Connecter la caméra à différents ordinateurs car certains systèmes vont bloquer les périphériques extérieurs.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie d'un an à compter de la date d'achat.

N'hésitez pas à nous faire savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider lorsque vous avez un problème de produit.

FR

Adresses e-mail du service clientèle d'Apeman:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

Indice

Precauzioni	56
Descrizione introduttiva	57
Introduzione del prodotto	
Diagramma struttura	
Pulsanti e interfaccia descrizione	
Introduzione al funzionamento	60
Avviamento	
Istruzioni di operazione base	
Istruzioni per il menu impostazioni	
Specificazioni	67
Risoluzioni per problemi comuni	68
Garanzia	72

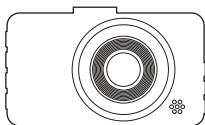
IT

Precauzioni

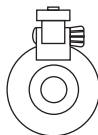
- Non smontare questa macchina, in modo da non danneggiare i componenti interni
- Non posizionare la macchina in forte luce solare o alta temperatura. Questo può danneggiare l'alloggiamento e le parti interne.
- Inserire o rimuovere la scheda di memoria, si prega di tenere la macchina è spenta. Recuperare la scheda mentre è accesa potrebbe danneggiare la scheda di memoria e i dati della carta.
- La macchina può utilizzare il processo della febbre, è un fenomeno normale.
- Pulire la lente del tachigrafo, utilizzare il detergente per lenti o una carta strofinata speciale per lenti.

Descrizione introduttiva

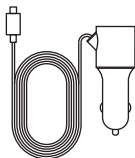
Introduzione del prodotto



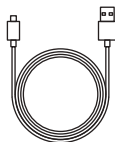
1



2



3



4

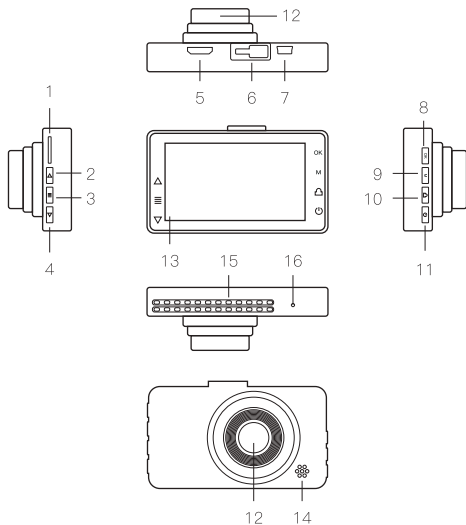
1. Registratore per auto

2. Supporto di aspirazione

3. Caricabatteria per auto

4. Cavo Mini USB

Diagramma struttura



- | | | |
|--------------------------|--------------------|------------------|
| 1. TF slot card | 7. USB interfaccia | 12. Lente |
| 2. Bottone Su | 8. Bottone OK | 13. Display |
| 3. Bottone Menu | 9. Modalità | 14. Altoparlante |
| 4. Bottone giù | 10. Blocco | 15. Microfono |
| 5. Interfaccia riservata | 11. Accensione | 16. Reset |
| 6. Montare interfaccia | | |

Pulsanti e interfaccia descrizione

Nome pulsante	Funzione pulsante	Istruzioni
Accensione	Accensione/ Spegnimento	1. Accensione: Premere il pulsante a lungo fino all'accensione dell'indicatore 2. Spegnimento: Premere il pulsante a lungo fino allo spegnimento dell'indicatore
Reset	Funzione reset	Premere brevemente il pulsante per riavviare la macchina con condizioni anormali
OK	Start/stop video registrazione/ Conferma/ fotografare/ riproduzione	1. Modalità registrazione video: Premere brevemente il pulsante per iniziare una registrazione video, premere brevemente di nuovo per concludere; 2. Modalità menù: conferma impostazioni 3. Modalità foto: Premere brevemente il pulsante per iniziare a fotografare 4. Modalità riproduzione: Premere brevemente il pulsante per riprodurre i files
Bottone modalità	Cambiare diverse modalità	Premere brevemente per cambiare la modalità video/foto/riproduzione
Pulsante su	Selezione verso l'alto	1. Modalità menù: Premere brevemente per selezionare verso l'alto 2. Modalità di riproduzione: selezionare un file verso l'alto

Pulsante menù	Premere brevemente: Cambiare diverse funzioni di impostazioni	1. Modalità video: Premere brevemente il pulsante per cambiare le impostazioni di registrazione video; 2. Modalità foto: Premere brevemente il pulsante per cambiare le impostazioni fotografiche; 3. Modalità riproduzione: Premere brevemente il pulsante per cambiare le impostazioni di riproduzione.
Pulsante giù	Selezione all'ingiù / Accendere/spegnere la registrazione audio	1. Modalità menù: selezionare verso il basso; 2. Modalità di riproduzione: selezionare un file verso il basso; 3. Modalità registrazione video: Premere per accendere/spegnere l'audio.
TF slot card	Slot per memory card	Inserire la card TF come mostrato nella macchina.
Montare interfaccia	Per installare il supporto	Usato per installare il supporto.
Interfaccia USB	Interfaccia carica in macchina/ interfaccia archiviazione	1. Connettere al computer tramite cavo USB per accedere all'archivio, per così vedere foto e video; 2. Connettere con il cavo per auto per accenderla automaticamente.
Blocco	Bloccare il video manualmente durante la registrazione	Video bloccati non saranno sovrascritti/coperti.

Introduzione al funzionamento

Avviamento

1. Istruzioni di installazione della registrazione in macchina

Auto accensione/spegnimento: si accende automaticamente e inizia a registrare quando la macchina è in moto e ferma la registrazione, salva il video e si spegne, quando la macchina è spenta.

2. Istruzioni per operazioni manuali quando non è inserito il caricature da auto:

- Accensione/spegnimento manuale:

Premere a lungo il pulsante Power, la luce dell' indicatore si accende e la camera entra in modalità video.

Premere a lungo di nuovo il pulsante Power, la luce dell' indicatore si spegne;

- Connettere all'accendi sigari con il cavo di ricarica.

IT

Istruzioni di operazione base

Modalità Video: dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. L' icone della registrazione video è mostrata nell' angolo superiore sinistro dello schermo. Il puntino rosso nella parte alta dello schermo lampeggia, indicando che il video è in registrazione. Premere brevemente il pulsante OK per fermare la registrazione.

Modalità foto: dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante OK per fermare la registrazione. Premere il pulsante Mode per cambiare l' impostazione nella modalità foto. L' icona della fotografia è mostrata nell' angolo superiore sinistro dello schermo. Premere brevemente il pulsante OK per scattare una foto.

Riproduzione video / foto: dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante OK

- Per fermare la registrazione. Premere il pulsante Mode due volte per cambiare l'impostazione nella modalità riproduzione e l'icona della riproduzione è mostrata nell'angolo superiore sinistro dello schermo.
 - Nella modalità riproduzione, premere il pulsante Su/Giù per cambiare foto/video
 - Nella modalità riproduzione, premere brevemente il pulsante Menù per selezionare un'operazione sul file corrente (cancella/proteggi)
- Nella modalità riproduzione, premere il pulsante OK per riprodurre il file video corrente;

Nota: Se nella modalità video, fermare per prima cosa il video, e poi premere il pulsante Mode due volte per cambiare l'impostazione nella modalità riproduzione

Istruzioni per il menu impostazioni

Impostazioni modalità video

Dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante Menù per cambiarla in impostazioni registrazione video. Lo schermo mostra impostazioni tipo: Risoluzione, Loop de registrazione, WDR, Esposizione, Rilevamento movimenti, Registrazione l'audio, Timbro di data, G-sensor set. Premere brevemente il pulsante Su/Giù per cambiarla in opzioni impostazioni. Premere brevemente il pulsante OK per selezionare l'opzione.

Risoluzione video: 1080FHD 1920*1080, Z720P 1280*720

Loop de registrazione: La camera registrerà periodicamente nuovi video entro l'intervallo di tempo impostato. Spento/ 1 minuto/ 3 minuti/ 5minuti. Valore di default: 3 minuti.

WDR: vicino/aperto. Valore di default: vicino.

Esposizione:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (Valore di default di esposizione: 0.0)

Rilevamento movimenti: vicino/aperto. Valore di default: vicino.

Inizia a registrar una volta intercettati i soggetti in movimento entro 3 metri di fronte alla lente, altrimenti ferma la registrazione. Inizia a registrare un video di 10 secondi e smette di registrare dopo che non appaiono movimenti dinamici.

Registrazione l'audio: Scegliere di registrare l' audio nel video oppure no. vicino/aperto. Valore di default: aperto.

Timbro di data: vicino/aperto. Valore di default: aperto.

G-sensor set: vicino/alto/in/basso. Valore di default: in.

G-La camma blocca automaticamente il video che viene registrato quando rileva scosse o collisioni. I file che sono bloccati non saranno sovrascritti / coperti.

Impostazioni di sistema

Dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante Menù per cambiarla in impostazioni registrazione video. Premere nuovamente il pulsante Menù per cambiarla in impostazione di sistema. Lo schermo mostra impostazioni come: Data/ora, Spegnim.aut, Salvaschermo, Suono Tasti, Lingua, Frequenza, Numero di targa, Formato, Impostazione Predefinita, Versione.

Data/ora: è possibile impostare lo schermo ordinato per data e ora, come YY/MM/DD. Premere Ok per entrare, premere Su o Giù per cambiare. Dopo aver cambiato ogni volta, premere il pulsante OK per cambiare la prossima voce. Dopo aver cambiato tutte le voci, premere il pulsante Menù per salvare e uscire. (Dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica, la data diventa la data di fabbrica).

Spegnim.aut: Vicino/ 1 minuto/ 3 minuti/ 5 minuti. Valore di default: 3 minuti.

Salvaschermo: spento / 1 minuto / 3 minuti/ 5 minuti. Valore di default: 1 minuto.

Suono Tasti: acceso / spento suono di operazioni sulla camera. vicino/aperto. Valore di default: aperto.

IT

Lingua: English/ cinese tradizionale/ cinese semplificato/giapponese/ francese/tedesco/ Thai/ Italiano/ Portoghese/ Russo/ Spagnolo, etc

Frequenza: 50HZ/60HZ. Valore default: 50HZ

Numero di targa: Premere il pulsante OK per entrare, premere il pulsante Su/Giù per cambiare numeri o lettere. Dopo aver cambiato ogni volta, premere OK per cambiare la voce seguente. Dopo aver cambiato tutte le voci, premere il pulsante Menu per salvare e uscire.

Formato: “Annulla” o “OK” possono essere selezionati. Selezionare “OK” per eliminare tutti i file nella card, altrimenti selezionare “annulla”

Impostazione Predefinita: “Annulla” o “OK” possono essere selezionati. Selezionare “OK” per ripristinare alle impostazioni di fabbrica, altrimenti selezionare “annulla”.

Versione: E' possibile vedere informazioni sulla versione.

Impostazioni registrazione foto

Dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante OK per fermare la registrazione.

Premere il pulsante Modalità una volta per cambiarlo in modalità foto. L'icona fotografica è mostrata nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Premere brevemente il pulsante Menù per cambiare in impostazioni foto. Lo schermo mostra impostazioni come: Risoluzione, Scoppiare, Qualità dell'immagine, Nitidezza, Bilanciamento del bianco, ISO, Compensazione esposizione, Etichetta data. Premere brevemente il pulsante Su/Giù per cambiare le opzioni di impostazioni. Premere brevemente il pulsante OK per accedere. Premere brevemente il pulsante Su/Giù per cambiare impostazioni. Premere il pulsante OK per confermare.

Risoluzione: VGA640x480/ 3M(2048x1536)/ 5M(2592x1944)/ 8M(3264x2448)/ 10M(3648x2736)/ 12M(4032x3024). Default value:12M

Scoppiare: vicino/aperto. Valore di default: aperto.. Premere il pulsante OK una volta e la camera potrà scattare 5 foto di seguito.

Qualità dell'immagine: Qualità/ Standard/ Economica. Valore di default: Qualità.

Nitidezza: Forte/ Normale/Leggera. Valore di default: forte.

Bilanciamento bianco: automatico/ luce del sole / giorno nuvoloso / tungsteno / fluorescente. Valore di default: automatico.

ISO: Automatico/ 100/ 200/ 300/ 400. Valore di default: auto.

Compensazione esposizione:

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (Valore di default +0.0)

Etichetta data: Vicino/ data / data/ora. Valore di default: data/ora.

Impostazioni riproduzione: Dopo averla accesa, entra in modalità video e inizia a registrare automaticamente. Premere brevemente il pulsante OK per fermare la registrazione. Premere il pulsante Modalità due volte per cambiare in modalità riproduzione. L'icona riproduzione è mostrata nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Premere brevemente il pulsante Menù di nuovo per impostare. Lo schermo mostra le impostazioni, ad

esempio: elimina, proteggi.

Elimina: Elimina file corrente/ tutti i file. Valore di default: elimina file corrente.

Proteggi: Proteggi file corrente / Sblocca file corrente / blocca tutti i file / sblocca tutti i file

Specificazioni

Schermo	3.0" TFT Display
Lenti	650NM Lenti
Angolo	170°
Illuminazione minima	1Lux
Metodo di registrazione	Registrazione Loop / Rilevamento movimenti
Formato Video	MOV
Codifica video	H.264
Risoluzione video	1920×1080, 1280×720
Risoluzione camera	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Video ininterrotto	Sì

IT

Nel processo di installazione della camera

1. Ventola si stacca/instabile

Soluzioni:

A: Staccare la pellicola protettiva dalla ventosa prima dell'installazione

B: Pulire la protezione prima dell'installazione

C: Controllare se la ventola è stata installata nel modo giusto. L'installazione della ventola di questa camera non è di facile assorbimento. Necessita di essere installata tramite la maniglia nera sulla ventola.

2. Guardare i file sulla camera e trovare immagini sfocate

Soluzione: La protezione anteriore ha effetto riflesso. Aggiungere l'angolo della macchina in accordo con la posizione d'installazione della ventola.

3. Grandi differenze di video registrati con luce diurna e di notte

Soluzione: la trasmissione dei comunemente usati può essere esposto ad isolamento termico sul vetro anteriore del 68%–80%, che influirà sull'effetto di registrazione della macchina.

4. La camera spesso si spegne o non riesce a connettersi al supporto di ricarica

Soluzione:

A: Il design interno varia da auto ad auto. Regolare la rotazione dell'angolo dell'adattatore del caricatore da auto in modo adeguato e assicurarsi che il collegamento sia stabile tra il supporto di ricarica e la macchina.

B: La batteria incorporata della macchina può durare per 10–15 minuti. Quando è utilizzata, connetterla al supporto di ricarica.

C: Controllare se ci sono danni al filo della corrente così da assicurare il supporto di ricarica della macchina.

D: Se la camera non può essere utilizzata nell'auto, provare a connetterla ad altre sorgenti di ricarica per vedere se il supporto di ricarica dell'accendi sigari è normale.

Nel processo di accensione/impostazione della camera

1. La camera non può essere accesa

Soluzione:

A: Accertarsi se l'indicatore dell'adattatore di carica è acceso o spento. Se non c'è nessuna luce, riattaccare il caricatore da auto e assicurare il supporto di ricarica.

B: La camera non resta accesa per un lungo periodo di tempo. La batteria incorporata può essere usata per soli 10–15 minuti. Connettere la camera all'accendisigari con il cavo per auto incluso.

C: Premere il pulsante Reset per riavviare la camera

D: Poiché tutti i nostri prodotti sono trasportati al magazzino di Amazon dalla nostra fabbrica e poi soddisfatti da Amazon. Perciò i prodotti potrebbero restare nel magazzino a lungo. Quando si riceve la camera, connetterla al supporto di ricarica e caricarla completamente.

E: Dopo averla connessa al supporto di ricarica, l'indicatore con luce rossa nella parte alta sulla sinistra dello schermo, brilla una volta e poi la camera si accende. L'indicatore con luce blu resterà acceso durante l'uso. Può aiutare a capire se la camera è normalmente carica.

2. La camera è bloccata. Lo schermo diventa nero, i pulsanti non rispondono ai comandi.

Soluzioni:

A: Controllare se la card è di classe 10, 6–32GB, SDHC TF

B: Premere a lungo il pulsante di accensione per forzare il riavvio.

C: Premere il pulsante di reset della camera.

3. Impossibile accedere al menu impostazione (non risponde premendo il pulsante menu)

Soluzione: La camera resterà nella modalità video dopo averla accesa e inizierà a registrar automaticamente se si è inserita una SD card. Innanzitutto premere il pulsante OK per fermare la registrazione. Poi premere il pulsante menù per accedere alle impostazioni.

4. Lo schermo diventa blu e suggerisce la memoria di massa

Soluzione: quando si connette la camera al computer o alla sorgente di ricarica con un basso voltaggio, è normale che la camera suggerisca la

memoria di massa. Si dovrebbe utilizzare il cavo USB incluso per connettere la camera al supporto di ricarica con un voltaggio normale.

Nel processo di registrazione video

1. La camera non registra dopo averla accesa

Soluzioni:

A: Accertarsi che la card TF sia stata inserita. Controllare il format della card (Classe 10, non superiore a 32GB)

B: Spegnerla la camera, rimuovere la card e reinserirla di nuovo

C: Formattare la card nella camera

2. Fine registrazione video abnormal

Soluzione:

A: Formattare la card

B: Controllare se il format della memory card è corretto

C: Per verificare se non è corretta, sostituirla con una card qualificata.

D: Sono presenti molte memory card povere nel mercato. La qualità di queste card non è buona e influirà sull'utilizzo della camera.

3. Lo schermo diventa nero

Soluzioni: Lo schermo diventerà nero se non vengono effettuate operazioni sulla camera entro l'intervallo di tempo impostato durante la registrazione. Premere qualsiasi pulsante per riattivare il display.

4. Non c'è audio nei video

Soluzione:

A: Controllare se l'audio nelle registrazioni è acceso. E' possibile controllarlo tramite il logo del microfono nello schermo.

B: Controllare il volume del suono. E' possibile adeguare il volume premendo i pulsanti su/giù sulla sinistra dello schermo durante la registrazione.

5. Video sfocati

Soluzione:

A: Rimuovere la pellicola protettiva dalle lenti e pulire le lenti.

B: Rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo

C: Dovuto alle dimensioni dello schermo e influisce sulla risoluzione, ci

saranno differenze riguardo esperienza visuale tra camera e computer. Trasferire quindi i video al pc per guardarli di nuovo.

D: Controllare la risoluzione della camera. Scegliere una risoluzione più alta.

E: La modalità video e foto sono impostate indipendentemente. Impostare la risoluzione della registrazione video e foto separatamente.

F: Controllare se il format della memory card è corretto.

6. Errore orario video

Soluzione:

A: Aggiornare all'orario corretto in accord al manual d'istruzione.

B: La modalità video e foto hanno le proprie impostazioni. Impostarle separatamente.

IT

Nel processo di connessione della cam al pc

1. Impossibile leggere l'archivio e non è possibile trovare la connessione al device

A: Reinserire il cavo USB per stabilire una connessione

B: Cambiare il cavo USB e controllare se c'è qualcosa di sbagliato nel cavo

C: Connettere la cam a diversi pc poiché alcuni sistemi impediscono alcuni dispositivi esterni

Garanzia

Questo prodotto ha una garanzia di un anno dalla data di acquisto.
Non esitate a farci sapere cosa possiamo fare per aiutarvi in caso di problemi con il prodotto.

Indirizzi email del servizio clienti Apeman:

IT

America: support.us@apemans.com
Europe: support.eu@apemans.com
Japan: support.jp@apemans.com

Contenidos

Advertencias	74
Introducción del producto	75
Contenidos del paquete	
Diagrama de estructura	
Descripción del botón y de la interfaz	
Introducción de la operación	79
Funcionamiento	
Instrucciones de funcionamiento básico	
Instrucciones para la configuración del menú	
Especificaciones	84
Soluciones de problemas comunes	85
Garantía	89

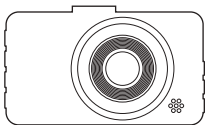
ES

Advertencias

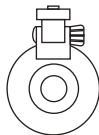
- No deshaga esta máquina por mismo para evitar daños a las partes internas.
 - No coloque la máquina en áreas donde haya mucha luz solar o la temperatura alta. Esto puede dañar la carcasa y las partes internas.
 - Inserte o retire la tarjeta de memoria, por favor, mantenga la máquina apagada. Quitar la tarjeta mientras está encendida puede dañar la tarjeta y los datos.
- ES**
- La máquina podría calentarse durante el uso, es un fenómeno normal.
 - Cuando limpia la lente de la cámara de coche, use el limpiador de lentes o un papel suave, por favor.

Introducción del producto

Contenidos del Paquete

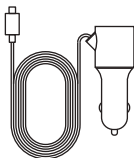


1

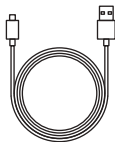


2

ES



3



4

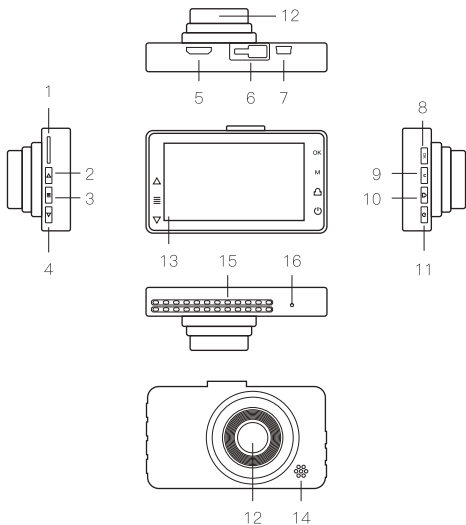
1. Cámara de Coche

2. Montaje de Succión

3. Cargador de Coche

4. Mini USB Cable

Diagrama de estructura



- | | | |
|-------------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Ranura para tarjeta del TF | 7. USB | 12. Lente |
| 2. Boton de arriba | 8. Boton de OK | 13. Pantalla |
| 3. Boton de Menu | 9. Modo | 14. Altavoz |
| 4. Boton de abajo | 10. Bloqueo | 15. Microfono |
| 5. Tnterfaz reservada | 11. Puesta en marcha | 16. Boton de
reseteo |
| 6. Interfaz de instalación | | |

Descripción del botón y de la interfaz

Nombre del boton	Funcion del boton	Instrucciones
Poder	Encender/ apagar	1. Enciender: Presione firmemente el botón de encendido; 2. Apagar: Presione firmemente el botón de apagado.
Reseteo	Restablecer la función	Pulse brevemente este botón para reiniciar la máquina en condiciones anormales.
OK	Iniciar/detener grabación de vídeo/ confirmar/fotografiar/ reproducción	1. Modo de la grabación video: Presiona ligeramente para comenzar la grabación video, prensa ligeramente otra vez para parar la grabación video; 2. Modo de menú: confirmar configuración 3.Photo: Presiona ligeramente para comenzar a fotografiar; 4. Modo de reproducción: Pulse brevemente para reproducir archivos.
Boton de Modo	Cambiar diferentes modos	Pulse brevemente para cambiar el modo de vídeo/foto/reproducción.
Boton de Menu	Pulsación corta: para cambiar diferentes configuraciones de funciones	1. Modo video: presione brevemente para cambiar los ajustes de la grabación video; 2. Modo Photo: presione brevemente para cambiar los ajustes que fotografian; 3. Modo de reproducción: Pulse brevemente para cambiar la configuración de reproducción.

ES

Boton de arriba	Seleccionar hacia arriba	1. Modo del menú: Presiona ligeramente para seleccionar hacia arriba; 2. Modo de reproducción: Seleccione un archivo hacia arriba.
Boton de abajo	Seleccionar hacia abajo Encender/apagar audio	1. Modo del menú: seleccione hacia abajo; 2. Modo de reproducción: Seleccione un archivo hacia abajo; 3. Modo de grabación de vídeo: Presione ligeramente para activar el registro de audio/OFF.
Ranura para tarjeta del TF	Ranura para tarjeta de almacenamiento	Inserte la tarjeta del TF como se muestra en la máquina.
Interfaz de instalación	Para la instalación del soporte	Se utiliza para instalar el soporte.
USB	Interfaz de carga del coche/interfaz del almacenaje	1. Conectamos un ordenador con el cable del USB para entrar en el almacenaje, así que usted puede ver el vídeo y la foto; 2. Conectamos con el cable de carga del coche para la energía auto encendido.
Bloqueo	Bloqueo manual del vídeo que se está grabando	Los vídeos bloqueados no se cubrirán/sobrescribirán.

Introducción de la operación

Funcionamiento

1. Instalación en el coche

Encendido/apagado automático: se enciende automáticamente y comienza a grabar cuando el coche está encendido. Cuando el coche está apagado, la cámara no funciona

2. Instrucciones para el funcionamiento manual

- conexión/desconexión manual: Pulse prolongadamente el botón de encendido, la luz se encenderá y empezará a grabar el video.
- Presione prolongadamente el botón de la energía otra vez, la luz de indicador de energía apaga;
- Conecte el cargador de mechero con el cable de carga del coche.

ES

Instrucciones de funcionamiento básico

Modo video: después de encenderse, entra en el modo video y comienza automáticamente a grabar. El icono de grabación de vídeo se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. El punto rojo en la parte superior de la pantalla parpadea, lo que indica que se está grabando un vídeo. Pulse brevemente el botón OK para detener la grabación.

Modo de la foto: Pulse el botón MODE para cambiar al modo foto. El icono de fotografía se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse brevemente el botón OK para tomar una foto.

- En el modo de reproducción, pulse el botón arriba/abajo para cambiar la fotografía/vídeo.
- En el modo de reproducción, pulse brevemente el botón MENU para seleccionar la operación en el archivo actual (eliminar/proteger).
- En el modo de reproducción, pulse brevemente el botón OK para reproducir el archivo de vídeo actual;

Nota: Si en el modo de vídeo, por favor, detenga la grabación de vídeo

primero, y luego presione el botón MODE dos veces para cambiar al modo de reproducción.

Instrucciones para la configuración del menú

Ajustes de grabación de vídeo

después de estar encendido, entra en el modo de vídeo y automáticamente comienza a grabar. Presione brevemente el botón OK para detener la grabación. Pulse brevemente el botón MENU para cambiar a la configuración de grabación de vídeo. La pantalla muestra los ajustes tales como: Resolución, Grabación de bucle, WDR, Exposición, Detección de movimiento, Sonido de Video, Etiqueta de fecha, G-sensor. Pulse brevemente el botón arriba/abajo para cambiar a una opción de ajuste. Pulse brevemente el botón OK para seleccionar la opción.

Resolución video: 1080FHD 1920 * 1080, 720p 1280 * 720

Grabación de bucle: se grabará cíclicamente nuevos vídeos en el intervalo de tiempo que configuró. OFF/un minuto/tres minutos/cinco minutos. Valor por defecto: tres minutos.

WDR: Cerca/Abierto. Valor por defecto: Cerca.

Exposición: "+ 2.0 ", "+ 5/3 ", "+ 4/3 ", "+ 1.0 ", "+ 2/3 ", "+ 1/3 ", "+ 0.0 ", "-1/3 ", "-2/3 ", "-1.0 ", "-4/3 ", "-5/3 ", "-2.0 " (el valor de exposición predeterminado es 0,0)

Detección de movimiento: Cerca/Abierto. Valor por defecto: Cerca. Comienza a grabar una vez que detecta sujetos en movimiento dentro de 3 metros delante de la lente, de lo contrario deja de grabar. Automáticamente comienza la grabación de video 10s y detiene la grabación después de que no aparece ningún movimiento dinámico.

Sonido de Video: seleccione grabar audio o no en el video. Cerca/Abier

to. Valor

Por defecto: Abierto.

Etiqueta de fecha: Cerca/Abierto. Valor por defecto: Abierto.

G-sensor: Cerca/ alto/ en/ bajo. Valor por defecto: en.

Configuración del sistema

Después de ser encendido, entra en el modo video y comienza automáticamente la grabación. Presione brevemente el botón OK para detener la grabación. Pulse brevemente el botón MENU para cambiar a la configuración de grabación de vídeo. Pulse brevemente el botón MENU para cambiar a la configuración del sistema. La pantalla muestra los ajustes tales como: fecha/tiempo, apagado automático, protector de pantalla, sonido de tecla, idioma, frecuencia de luz, placa de coche, formatear, configuración predeterminada, versión.

ES

Fecha/tiempo: usted puede fijar el orden de la fecha y hora de la exhibición, tal como YY/MM/DD. Pulse OK para entrar, presione hacia arriba o hacia abajo para cambiar. Después de cambiar cada vez, pulse el botón OK para cambiar al siguiente ítem. Después de cambiar todos los elementos, pulse el botón MENU para guardar y salir. (después de restaurar la configuración de fábrica, la fecha se convierte en la fecha de fábrica)

Apagado automático: de/un minuto/tres minutos/cinco minutos. Valor por defecto: tres minutos

Protector de pantalla: apagado/un minuto/tres minutos/cinco minutos. Valor por defecto: un minuto

Sonido de tecla: activar/desactivar el sonido de funcionamiento de la cámara. Cerca/Abierto. Valor por defecto: Abierto.

Idioma: Chino, inglés/tradicional/chino simplificado/japonés/– francés/alemán/tailandés/Italiano/Portugués/Ruso/Español, etc

Frecuencia de luz: 50Hz/60Hz. Valor por defecto: 50Hz.

Placa de coche: Presione el botón OK para ingresarlo, presione el botón/DOWN para cambiar el número o la letra. Después de cambiar cada vez, pulse el botón OK para cambiar al siguiente ítem. Después de cambiar todos los elementos, pulse el botón MENU para guardar y salir.

Formatear: se puede seleccionar "Cancelar" o "Aceptar". Seleccione "Aceptar" para borrar todos los archivos de la tarjeta, de lo contrario, seleccione "Cancelar".

ES

Configuración predeterminada: "Cancel" o "OK" pueden ser seleccionados. Seleccione "OK" para restaurar la configuración de fábrica, de lo contrario seleccione "Cancelar".

Versión: puede ver la información de la versión.

Ajustes de la grabación de la foto

Después de ser encendido, entra en el modo video y comienza automáticamente la grabación. Pulse brevemente el botón OK para detener la grabación. Pulse el botón MODE una vez para cambiar al modo foto. El icono de fotografía se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse brevemente el botón MENU para cambiar a la configuración de la foto. La pantalla muestra los ajustes tales como: Resolución, Disparo continuo, Calida de foto, Nitidos, Balance de blancos, ISO, Exposición, Etiqueta de fecha. Pulse brevemente el botón arriba/abajo para cambiar a la opción de ajuste. Pulse brevemente el botón OK para entrar. Pulse brevemente el botón/DOWN para cambiar la configuración. Pulse brevemente el botón OK para confirmar.

Resolución: VGA640x480/ 3M(2048x1536)/ 5M(2592x1944)/ 8M(3264x2448)/ 10M(3648x2736)/ 12M(4032x3024). Valor por defecto: 12M

Disparo continuo: Cerca/Abierto. Valor por defecto: Cerca. Presione una vez el botón OK y la leva puede tomar 5 imágenes continuamente.

Calida de foto: calidad/estándar/economía. Valor por defecto: calidad.

Nitidos: fuerte/estándar/suave. Valor por defecto: fuerte.

Balance de blancos: automático/luz del sol/día nublado/tungsteno/fluorescente. Valor por defecto: automático.

ISO: automático/100/200/300/400. Valor por defecto: automático.

Exposición: "+ 2.0 ", "+ 5/3 ", "+ 4/3 ", "+ 1.0 ", "+ 2/3 ", "+ 1/3 ", "+ 0.0 ", "-1/3 ", "-2/3 ", "-1.0 ", "-4/3 ", "-5/3 ", "-2.0 " (valor por defecto + 0,0)

Etiqueta de fecha: cerca/fecha/fecha/hora. Valor por defecto: fecha/hora.

Ajustes de reproducción

Después de ser encendido, entra en el modo video y comienza automáticamente la grabación. Pulse brevemente el botón OK para detener la grabación. Pulse el botón MODE dos veces para cambiar al modo de reproducción. El icono de reproducción se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse brevemente el botón MENU para ajustarlo. La pantalla muestra los ajustes tales como: Eliminar, Proteger.

Eliminar: eliminar archivos actuales/todos. Valor predeterminado: eliminar archivo actual

Proteger: bloquear archivo actual/desbloquear archivo actual/bloquear todos los archivos/desbloquear todos los archivos

Especificaciones

Pantalla	3.0" TFT Display
Lente	650NM Lens
Ángulo	170°
Iluminacion minima	1Lux
Metodo de granacion	Grabación de bucle/detección de movimiento
Formato videoAngle	MOV
Codificación de vídeo	H.264
Resolucion de video	1920×1080、1280×720
Resolucion Camara	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、 2048×1536、1920×1080、1280×960、640×480

Soluciones de problemas comunes

en el proceso de instalar

1. la ventosa se cae/inestable

Solución:

A: quítela pegatina protectora de la ventosa antes de la instalación

B: Limpie por favor el parabrisas antes de la instalación

C: Compruebe si la ventosa ha sido instalada de manera correcta. La instalación de la ventosa no es simplemente la absorción. Debe instalarse a través del asa negra de la ventosa.

2. Ver los archivos y encontrar que las imágenes están borrosas

Solución: el parabrisas delantero tiene efecto reflexivo. Por favor, ajuste el obturador de la máquina según la posición de instalación de la ventosa.

ES

3. Gran diferencia de videos grabados de día y de noche

Solución: la transmitencia de de uso general puede las películas de cristal del aislamiento termal del frente es el 68%–80%, que afectará al efecto de la grabación de la máquina.

4. La camara se cierra a menudo o no se puede conectar a la fuente de alimentación

Solución:

A: El diseño interior varía de coche a coche. Ajuste por favor el obturador de la rotación del adaptador de la energía del vehículo correctamente, y asegure el acoplamiento estable entre la fuente de alimentación y la máquina.

B: La batería puede durar solamente por 10–15 minutos. Cuando usted lo utiliza, por favor conéctelo a la fuente de alimentación.

C: Compruebe si hay algún daño en el cable de alimentación para asegurar la alimentación de la máquina.

D: Si la cámara no puede utilizar en el coche, intente conectar la camara a otra fuente de energía para ver si la fuente de alimentación del mechero del coche es normal.

En el proceso de encender/que fija la camara

1. La camara no se puede encender

Solucion:

A: confirme si el indicador del adaptador de corriente está encendido o no. Si no hay luz, enchufe por favor el cargador del coche y asegure la fuente de alimentación de la camara

B: la camara no puede seguir encendiéndose durante mucho tiempo. La batería incorporada sólo puede utilizarse durante unos 10–15 minutos. Conecte por favor la camara al mechero vía el cargador del coche en el paquete.

C: Presione el botón de reajuste para restablecer la camara

D: porque todos nuestros productos se transportan al almacén de Amazon de nuestra fábrica y después se satisfacen por Amazon. Así que los productos pueden permanecer en el almacén durante mucho tiempo. Cuando usted recibe la camara, conecte por favor la camara a la fuente de alimentación y cárguela completamente.

E: después de estar conectado a la fuente de alimentación. El indicador de luz roja en la parte superior izquierda de la pantalla parpadea una vez y luego la leva se encenderá. El indicador de luz azul se mantendrá durante su uso. Esto puede ayudarle a juzgar si la leva está alimentada normalmente.

ES

2. la cámara se congela. La pantalla se vuelve negra. Los botones no funcionan

Solución:

A: Compruebe si su tarjeta es la clase 10, 6–32gb, tarjeta del TF de SDHC

B: Pulse prolongadamente el botón de encendido para forzar el apagado para reiniciar

C: Presione el botón de reajuste para restablecer la camara

3. No se puede acceder a la configuración del menú (sin respuesta pulsando el botón MENU)

Solución: la leva permanecerá en el modo de vídeo después de encenderse y comenzará a grabar automáticamente si ha insertado una tarjeta

SD. Presione el botón OK para detener la grabación primero. A continuación, pulse el botón MENU para introducir ajustes

4. La pantalla va azul y pide almacenamiento masivo

Solución: cuando conecte la cámara a la computadora o a la fuente de energía con baja tensión, es normal que la cámara solicite almacenamiento masivo. Usted debe utilizar el cable del USB en el paquete para conectar la cámara a la fuente de alimentación con voltaje normal

Curso de grabación video

ES

1. La cámara no grabará después de haber sido activada

Solución:

A: confirme si se ha insertado una tarjeta TF. Compruebe el formato de la tarjeta (clase 10, no más grande que 32gb)

B: Apague la cámara, retire la tarjeta e insértela de nuevo

C: formatear la tarjeta en la cámara

2. final de grabación de vídeo anormal

Solución:

A: formatear la tarjeta

B: Compruebe si el formato de la tarjeta de memoria es correcto

C: cambie a una tarjeta calificada correcta para ver si es una falla de la tarjeta

D: hay muchas tarjetas de memoria pobres en el mercado. La calidad de estas tarjetas es mala y afectará el uso de la CAM

3. la pantalla se vuelve negra

Solución: La pantalla se volverá negra si no hay ninguna operación en la leva dentro del intervalo de tiempo ajustado, incluso durante la grabación. Puede oprimir cualquier botón para despertar la cámara.

4. videos no tienen audio

Solución:

A: Compruebe si la grabación de audio está activada. Usted puede comprobarlo por el logotipo del micrófono en la pantalla.

B: Compruebe el volumen del sonido. Puede ajustar el volumen por el botón arriba/abajo en la izquierda de la pantalla durante la grabación

5. videos borrosos

Solución:

A: Quite la película protectora en el objetivo y limpie la lente

B: Quite la película protectora en la pantalla

C: debido al tamaño de la pantalla y la influencia de la resolución, habrá diferencia en la experiencia visual entre la leva y la computadora. Así que por favor transfiera los videos a su computadora y vuelva a verlos

D: Compruebe la resolución de la leva. Elija una resolución más alta

E: el modo de vídeo y el modo foto se establecen de forma independiente. Fije por favor la resolución de la grabación vídeo y de la foto Shooting por separado.

F: Compruebe si el formato de la tarjeta de memoria es correcto

6. error de tiempo de vídeo

Solución:

A: actualización al momento adecuado según el manual del usuario

B: el modo de vídeo y el modo foto tienen sus propios ajustes. Fije la hora por separado

Garantía

Este producto tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra. Por favor siéntese libre informarnos qué podemos hacer para ayudarle cuando encuentra cualquier problema al usar nuestro producto.

Atención al cliente de Apeman:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

ES

目次

使用上のご注意	91
製品紹介	92
同梱部品の紹介	
各部の名称	
各部の説明	
操作の概要	96
スタート	
基本操作説明	
メニュー設定の説明	
製品仕様	101
一般的な問題の解決策	102
保証	106

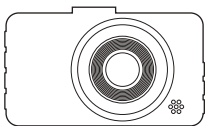
使用上のご注意

- . 部品の損傷を避けるために、本機を自分で分解しないでください。
- . 太陽光や熱が強いところに本機を置かないでください。これにより、ハウジングや内部部品が損傷する可能性があります。
- . メモリカードを抜き差し、或いは差し込む時は、本機の電源を切ってください。電源が入っている状態でカードを取り出すと、メモリカードやデータを破損する可能性があります。
- . 使用中、本機は熱くなる可能性があります。通常現象ですから、ご安心ください。
- . レンズを清潔するときは、レンズクリーナーまたは専用レンズワイパーを使用してください。

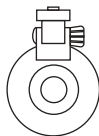
JP

製品紹介

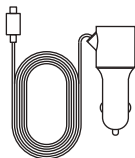
同梱部品の紹介



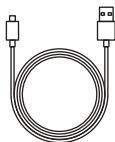
1



2



3



4

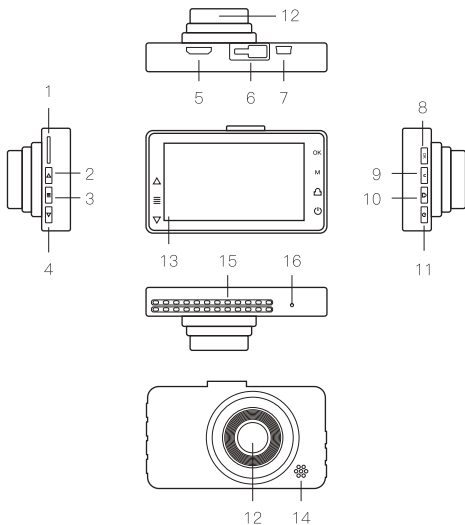
1. カーレコーダー

2. 吸盤

3. 充電器ケーブル
(シガーソケット式)

4. Mini USBケーブル

各部の名称



JP

- | | | |
|-----------------|------------|------------|
| 1. microSDスロット | 7. USB端子 | 13. ディスプレイ |
| 2. 上ボタン | 8. OKボタン | 14. スピーカー |
| 3. メニューボタン | 9. モード切替 | 15. MIC |
| 4. 下ボタン | 10. ロックボタン | 16. REC |
| 5. 予約済みインターフェイス | 11. 電源ボタン | |
| 6. 取付けソケット | 12. レンズ | |

各部の説明

名称	機能	説明
電源ボタン	オン/オフ	1. オン: 電源ボタンを長押しすると電源が入り、ランプが点灯します; 2. オフ: 電源ボタンを長押しする電源が消え、ランプが消えます。
REC	再起動	異常が起こったときにボタンを押すと、機能がリセットされ再起動します。
OKボタン	ビデオの開始/停止 録画/確認/撮影/再生	1. 録画モード: 押すと録画が開始され、再度押すと停止します; 2. メニューモード: 設定が確認できます; 3. 写真モード: 短く押すと撮影できます; 4. 再生モード: 短く押すと録画動画が再生されます。
モード切替	モードの切り替え	短く押すとビデオ、写真、再生モードに切り替わります。
メニューボタン	短く押すとメニューが切り替わります	1. ビデオモード: 短く押すとビデオの設定に切り替わります; 2. 写真モード: 短く押すと写真モードに切り替わります; 3. 再生モード: 短く押すと再生設定に切り替わります。
上ボタン	上を選択するとき に押してください	各種設定の時に上を選択したいときに押してください。

下ボタン	下を選択したいとき/オーディオレコードのオンとオフの時に押してください	各種設定の時に下を選択したいときに押してください。また、録画モードの時に短く押すとオン/オフを切り替えられます。
microSDスロット	カードスロット	SDカードを挿入してください。
取付けソケット	取付け時に使用	ツメに引っ掛けて固定してください。
USB 端子	電源コードとデータの出力	1. 本品とコンピューターをUSBケーブルで繋ぎ、録画したものを表示できます; 2. 本品と車を電源ケーブルで繋いでください。
ロックボタン	記録されている録画動画を手動でロックする	ロックした動画は自動で上書きできないようになります。

操作の概要

スタート

1. 車にドライブレコーダを設置する

オートパワーオン / オフ

車の電源が入ると、自動的に本品の電源が入り録画します。車の電源を切ると、自動で録画を保存し、電源が切れます。

2. 充電器が設置されていないときの操作手順

・手動でオン / オフを切り替える。

電源ボタンを長押しすると、電源ランプが点灯し、本品がビデオモードになります。

・充電ケーブルは車のシガレットライターに接続してください。

JP

基本操作説明

録画モード：電源を入れた後、録画をします。録画アイコンが画面の左上隅に表示されます。画面上部の赤い点が点滅し、録画中であることを示します。OK ボタンを短く押すと録画を中止します。

写真モード：電源を入れた後、録画モードに入り、自動的に録画を開始します。OK ボタンを短く押して録画を停止します。モード切替を押して写真モードに切り替えます。撮影アイコンが画面の左上隅に表示されます。OK ボタンを短く押して写真を撮影します。

ビデオ / 写真再生：電源を入れた後、録画モードに入り、自動的に録画を開始します。OK ボタンを短く押して録画を停止します。モード切替を 2 回押すと、再生モードに切り替わり、再生アイコンが画面の左上隅に表示されます。

メニュー設定の手順

録画設定

電源を入れた後、録画モードに入り、自動的に録画を開始します。メニューボタンを短く押すと、録画設定に切り替わります。解像度、ループ録画、WDR、露出補正、モ

ーション検出、マイク、日付印、G ー sensor などの設定が画面に表示されます。上 / 下ボタンを短く押して設定オプションに切り替えます。OK ボタンを短く押してオプションを選択します。

解像度 : 1080FHD 1920*1080, 720P 1280*720

ループ録画 : 設定した時間間隔で、新しいビデオを順次保存します。オフ / 1 分 / 3 分 / 5 分。デフォルト設定 : 3 分

WDR : オフ / オン。デフォルト値 : オン

露出補正 :

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (デフォルト値 : 0.0)

JP

モーション検出 : オン / オフ。デフォルト値 : オフ

モーション検出とは、レンズの前方 3 メートル以内で動く被写体を検出すると記録を開始します。ダイナミックモーションが表示されないと自動的に 10 秒間の録画を開始し、録画を停止します。

マイク : 録画で録音するかどうかを選択します。オン / オフ。デフォルト設定 : オン

日付印 : オン / オフ。デフォルト値 : オン

G センサー : オフ / 高いです / で / 低いです。デフォルト設定 : で

システム設定

電源を入れた後に録画モードに入り、自動的に録画を開始します。メニューボタンを短く押すと、録画設定に切り替わります。もう一度メニューボタンを押すと、システム設定に切り替わります。画面には、日付 / 時刻、シャットダウン、スクリーンセーバー、操作音、言語、周波数、ナンバープレートスタンプ、フォーマット、デフォルト設定、バージョンなどの設定が表示されます。

日付と時刻: Y (年) / M (月) / D (日) などの日付と時刻の表示順序を設定できます。決定ボタンを押して入力し、上または下を押して変更します。それぞれ変更した後、OK ボタンを押して次の項目に切り替えます。すべての項目が変更し終わったら、メニューボタンを押して保存して終了します。(工場出荷時の設定に戻した後は、工場出荷時の日付になります)

オートパワーオフ: オフ / 1 分 / 3 分 / 5 分。デフォルト設定: 3 分

スクリーンセ이버: オフ / 1 分 / 3 分 / 5 分。デフォルト設定: 1 分

ビープ音: カメラの操作音をオン / オフします。オンオフ。デフォルト設定: オン

言語: 英語 / 中国語 / 簡体中国語 / 日本語 / フランス語 / ドイツ語 / タイ語 / イタリア語 / ポルトガル語 / ロシア語 / スペイン語など

周波数: 50HZ / 60HZ デフォルト設定: 50HZ の

車のナンバーを登録: 決定ボタンを押して入力し、上 / 下ボタンを押して数字や文字を変更します。それぞれ変更した後、OK ボタンを押して次の項目に切り替えます。すべての項目が変更されたら、メニューボタンを押して保存して終了です。

フォーマット: カード上のすべてのファイルを削除するには「OK」を選択し、それ以外の場合は「キャンセル」を選択してください。

リセット: 工場出荷時の設定に戻す場合は「OK」、それ以外の場合は「キャンセル」を選択してください。

バージョン: バージョン情報を確認できます。

写真の設定

電源を入れた後、録画モードに入り、自動的に録画を開始します。決定ボタンを短く押して録音を停止します。モードボタンを 1 回押すと写真モードに切り替わります。撮影アイコンが画面の左上隅に表示されます。メニューボタンを短く押

すと、写真の設定に切り替わります。画素数、連写、画質レベル、シャープネス、ホワイトバランス、ISO、露出補正、日付印などの設定が画面に表示されます。上 / 下ボタンを短く押して設定オプションに切り替えます。決定ボタンを短く押して入力します。上 / 下ボタンを短く押して設定を変更します。決定ボタンを短く押して設定に間違いがないか確認してください。

画素数 : VGA 640x480/ 3M (2048x1536)/ 5M (2592x1944)/ 8M (3264x2448)/ 10M(3648x2736)/ 12M(4032x3024)。デフォルト設定 : 12M の 4032X3024

連写 : オン / オフ。デフォルト設定はオフです。決定ボタンを 1 回押すと、連続して 5 枚の画像を撮影できます。

画質レベル : 品質 / スタンダード / エコ / 経済。デフォルト設定 : 品質。

シャープネス : 強です / スタンダード / ジェントル。デフォルト設定 : 強いです。

ホワイトバランス : 自動 / 日光 / 曇りの日 / タングステン / 蛍光灯。デフォルト設定 : オート。

ISO : 自動 / 100/ 200/ 300/ 400。デフォルト設定 : 自動。

露出補正 :

"+2.0","+5/3","+4/3","+1.0","+2/3","+1/3","+0.0","-1/3","-2/3","-1.0","-4/3","-5/3","-2.0" (デフォルト設定 +0.0)

日付印 : オフ / 日付 / 日付 / 時刻。デフォルト設定 : 日付 / 時刻

クイックビュー : オフ / 2 秒 / 5 秒。デフォルト設定 : オフ

再生設定

電源を入れた後、録画モードに入り、自動的に録画を開始します。決定ボタンを短く押して録音を停止します。モードボタンを 2 回押すと、再生モードに切り替わります。再生アイコンが画面の左上隅に表示されます。メニューボタンをもう一度短く押して設定します。画面には、削除、ロック・保護などの設定が表示

されます。

削除：現在のファイルまたは全てのファイルを削除します。デフォルト値：現在のファイルの削除。

ロック・保護：現在のロック / 現在のロックを解除 / すべてのロック / すべてのロック解除。

製品仕様

ディスプレイ	3.0" TFT ディスプレイ
レンズ	650NM レンズ
角度	170°
最小照度	1 ルクス
記録方法	ループ記録 / モーション検出
動画形式	MOV
ビデオエンコード	H.264
ビデオ解像度	1920×1080、1280×720
カメラ解像度	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、 2048×1536、1920×1080、1280×960、640×480
シームレス録画	出来る

JP

一般的な問題の解決策

ドライブレコーダーを取り付ける過程での問題

1. 吸盤の取付について

解決策：

A: 取り付ける前に吸盤のフィルムを外してください。

B: 取り付ける前にフロントガラスをきれいにしてください。

C: 吸盤が正しい方向に取り付けられているかを確認してください。また、吸盤とドライブレコーダーの取付けソケットがしっかりと噛んでいるかを確認してください。

2. ドライブレコーダーのファイルがぼやけている

解決策：フロントガラスの反射が主な原因です。吸盤の位置や角度を調整してください。

3. 昼間と夜の録画画質の違い

解決策：一般的に使用される前面ガラス断熱フィルムの透過率は 68%～80% であり、これは昼夜間の画質に影響します。

4. ドライブレコーダーがシャットダウンしたり、電源に接続できないことが多い

解決策：

A: 内装は車によって異なります。車両の電源アダプターの回転角度を適切に調整し、電源と機械の安定したリンクを確保してください。

B: 内部バッテリーは、10～15 分間しか使用できません。ご使用の際は電源に接続してください。

C: コードが損傷していないか確認して、電源を確実に確保してください。

D: 車で使用できない場合は、ドライブレコーダーを他の電源に接続して、正常に作動しているか確認してください。

ドライブレコーダーの起動とセッティング中の問題

1. ドライブレコーダーが起動しない

解決策:

A: 電源ランプが点灯しているか確認してください。点灯していなければ、車から電源を引っ張ってきて、接続されているか確認してください。

B: ドライブレコーダー電源が途中で切れる。内臓バッテリーでは約 10 ～ 15 分しか持ちません。車から電源を引っ張ってきてください

C: リセットボタンを試してみてください。

D: 商品は、Amazon を経由してお届けいたします。そのため、長時間倉庫にあるため

内臓バッテリーが上がっている可能性があります。まずは、ドライブレコーダーを充電してからお使いください。

E: 充電は、青色のランプが点灯していたら来ています。

2. ドライブレコーダーがフリーズし、ボタンも機能しない場合

解決策:

A: microSD が 32GB までのものかを確認してください。それ以上は、カードは正常に認識できません。

B: 電源ボタンを長押しすると、強制シャットダウンできます。

C: リセットボタンを押してください。

3. メニュー設定にアクセスできない(メニューボタンを押しても応答なし)

解決策: 電源を入れた後、ドライブレコーダーはビデオモードになり、SD カードを挿入されれば自動的に録画が開始されます。決定ボタンを押すと録音が停止します。メニューボタンを押して設定を入力してください。

4. 画面が青色になり、大容量の保存が促されます

解決策: 低電圧のコンピュータまたは電源にドライブレコーダーを接続すると、大容量のストレージを要求されます。必要な電圧でドライブレコーダーを接続するには、付属品の USB ケーブルを使用する必要があります。

録画についての問題

1. 電源が入っていても録画されない

A: microSD が挿入されているか確認してください。またカードのフォーマットも試してください。(クラス 10、32GB 以下)

B: 電源を入れなおし、microSD を入れなおしてください。

C: ドライブレコーダーで microSD をフォーマットしてみてください。

2. 録画のエラー、強制終了

解決策:

A: microSD をフォーマットする。

B: フォーマットが正しく行えたかを確認する。

C: 本品が対応している microSD かを確認する。

D: 正規品の microSD を使いましょう。

JP

3. 画面が黒くなる

解決策:

一定時間の操作がないとドライブレコーダーの画面が黒くなります。任意のボタンを押すと元に戻ります。

4. 録音されない

解決策:

A: 録音がオンになっているか確認してください。画面上のアイコンで確認できます。

B: 音量を確認してください。録音中に画面左の上下ボタンで音量を調整できます。

5. 動画のピントが合わない

解決策:

A: レンズの保護フィルムが外れているかを確認してください。

B: スクリーン上の保護フィルムが外れているかを確認してください。

C: 画面サイズと解像度の違いによって画質の差が出ます。高解像度で確認していただく場合は、データをパソコンに移してからご覧ください。

D: 高解像度になるほど、画質が良くなり鮮明に記録できます。

E: 録画モードと写真モードは別々な設定になっているため、それぞれ設定してください。

F: microSD のフォーマットが正しく行われているかを確認してください。

6. ビデオタイムエラー

解決策：

A: 説明書に従って適切な時間に設定する。

B: 録画モードと写真モードは別々な設定になっているため、それぞれ設定してください。

ドライブレコーダーとパソコンの接続トラブル

1. ストレージを読み取れず、接続デバイスが見つからない

A: USB ケーブルをもう一度挿入して、接続しなおしてください。

B: 別の USB ケーブルに切り替えて、ケーブルに問題がないかどうかを確認してください。

C: ドライブレコーダーがパソコンに適応していない可能性があります。別のパソコンに接続してみてください。

JP

サービス

この製品は、購入日から1年間の保証サービスを受けています。

製品に問題が発生した場合は、速やかにお問い合わせください。お手伝い致します。

Apeman アフターサービスメールボックス:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com



Made in China

Version 1.8